

# doclisboa 2007

5º Festival Internacional de Cinema Documental de Lisboa



18 > 28 Outubro

Culturgest + Cinema Londres + Cinema São Jorge

[www.doclisboa.org](http://www.doclisboa.org)



BDP-S300

Oferta da Trilogia "Homem Aranha".



**SONY**

Veja filmes como nunca com o novo Leitor de Blu-ray Disc™ BDP-S300 da Sony. Com até 50GB de capacidade em cada disco, a incrível qualidade de imagem HD 1080p e som surround multi-canal 7.1 para uma experiência de cinema em casa verdadeiramente envolvente. [www.sony.pt](http://www.sony.pt)

Centro de Informação ao Consumidor: 808 200 185

entertainment like.no.other™



---

Acreditamos que existe um público - muito maior do que se imagina - que gosta de bons filmes.

Acreditamos que existe um público que gosta de pensar, de ser confrontado e de descobrir mundos novos através do cinema.

O cinema documental pode (também) mudar a nossa vida e a nossa visão das coisas.

Acreditamos que os docs estão aqui para isto.

O doclisboa é um festival em crescimento.

Em 2007 estamos em mais salas.

A casa mãe é sempre a Culturgest (com os seus dois auditórios, a videoteca de acesso gratuito e o Fórum de debates). Mas também é lá que se realizam as **masterclasses** e os encontros profissionais: **lisbondocs** e **docbreakfast**.

Este ano, o Cinema Londres abriu-nos generosamente as portas para uma segunda projecção de todos os filmes em competição (**Competição Internacional, Investigações, Competição Nacional**), para a **retrospectiva Lech Kowalski**, para o programa **Vento Norte** e ainda para algumas **Sessões Especiais**.

A Egeac apostou connosco em criar um novo programa, apenas com filmes únicos. Além da antestreia do filme *Zidane*, é no Cinema São Jorge que tem lugar, no último dia do festival, a **Maratonadoc**. A Maratonadoc divide-se em *Maratona Light* na sala 1 (filmes excepcionais, que conjugam emoção e comunicação) e *Maratona Hard* na sala 3 (dois filmes de duração superior a quatro horas - para os fanáticos do documentário).

Na verdade, todo o nosso festival é uma enorme maratona... que permite dar a volta ao mundo em onze dias.

**Venha aos docs!**

---

## COMPETIÇÃO INTERNACIONAL

Seleção de alguns dos mais importantes filmes (longas e curtas metragens), produzidos em 2006 e 2007.

## INVESTIGAÇÕES

Secção competitiva com filmes de todo o mundo, que investigam em profundidade temas políticos, sociais e históricos.

## COMPETIÇÃO NACIONAL

Secção competitiva que acompanha as tendências de produção e realização nacional, de filmes concluídos em 2006 ou 2007.

## DIÁRIOS FILMADOS E AUTO-RETRATOS

A vida privada dos realizadores está ligada ao cinema desde os seus primórdios: *my life as a film*. Esta retrospectiva é uma oportunidade única para rever clássicos e raridades. Comissário: Augusto M. Seabra.

## VENTO NORTE

Panorama da recente expansão do documentário no Norte da Europa (Dinamarca, Suécia, Noruega, Finlândia). Aclamados em festivais, os filmes nórdicos surpreendem ora pela qualidade formal, ora por um humor insólito. Em colaboração com Filmkontakt Nord.

## RISCOS E ENSAIOS

Secção vocacionada para debater a forma e a escrita dos filmes, em particular obras arriscadas, que se situam na fronteira entre o documentário e a ficção, diálogo tão antigo quanto a história do cinema.

## RETROSPECTIVA LECH KOWALSKI

Mostra Retrospectiva de Lech Kowalski, figura maior do cinema *underground* americano. Os seus filmes são, desde o início, uma observação das margens, um encontro com outsiders. Filmou os bastidores do cinema pornográfico e foi testemunha do apogeu e queda do punk. Registou a década de 70 em Nova Iorque como poucos e as suas obras têm no centro um panteão de rebeldes.

## SESSÕES ESPECIAIS

As mais recentes obras de alguns grandes nomes do documentário (Rithy Panh, Frederik Wiseman e Spike Lee), e a antestreia nacional de *Sicko*, o último filme de Michael Moore. Destaque também para duas sessões sobre o documentário angolano (colaboração com o Instituto Angolano de Cinema) e para a apresentação de dois filmes de Margarida Gil e João Botelho sobre grandes escritores portugueses.

## MASTERCLASSES

Três masterclasses com realizadores convidados: Lech Kowalski (com retrospectiva no festival); Margreth Olin (autora de dois filmes da secção Vento Norte), conhecida pela sua forte participação cívica; e o veterano Patricio Guzmán, autor dos filmes mais importantes sobre a história do Chile de Allende e de Pinochet.

## MARATONADOC

Concentrada num único dia, a Maratona é a grande festa de despedida do festival. Na sala 1, o dia começa cedo com *A Taxi to the Dark Side* e termina de madrugada com o filme-biografia sobre Marlon Brando. Na sala 3, dois filmes de culto (Warhol de Ric Burns e *Diary* de David Perlov) ocupam quase dez horas de projecção.



# COMPETIÇÃO INTERNACIONAL

1937

Nora Martirosyan, Arménia/França, 2007, 44'

**23 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**18 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

"1937" conta a mesma história em duas épocas diferentes: primeiro, em 1937, as purgas estalinistas na aldeia de Erevan, na Arménia, então parte da União Soviética e a prisão do pai de Nora Dagabian, membro da oposição; e depois, em 2006, o relato daquela prisão feito por uma idosa, Baboulia, que se recorda da sua infância. Ao registo ficcional da primeira parte junta-se o relato documental da segunda para nos proporcionar um filme sobre a experiência da perda de um pai, sobre a memória e sobre a inevitabilidade do envelhecimento.

## Abandoned

Joan Soler, Espanha, 2006, 25'

**22 Out. 20.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**23 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

Milhares de adolescentes e crianças vivem nas ruas de Bucareste. "Abandonatii" é a história das crianças que fizeram dos esgotos em frente a estação ferroviária da capital romena a sua casa. Os romenos chamam-lhes "aurolacs", nome da marca de tinta sintética em que ficaram viciadas.



## Alguna Tristeza

Juan Alejandro Ramírez, Peru, 2006, 41'

**22 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

"Alguna Tristeza" é uma meditação sobre o Peru e os peruanos. O filme é pontuado pelas imagens dos rostos entristecidos dos jogadores de futebol peruanos que derrotaram a selecção austríaca nos Jogos Olímpicos de Berlim de 1936, mas que viram essa vitória histórica escapar-se-lhe dos dedos quando o jogo foi anulado por razões absurdas e que, em última análise, escondiam apenas motivações racistas. Humilhados, os atletas abandonaram a competição recusando submeterem-se a uma repetição da partida. As imagens dos seus rostos são simultaneamente o ponto de partida e o contraponto de um filme que explora o modo como a sociedade peruana parece ter feito da tristeza um traço cultural e um modo de vida.

---

## At the Datcha

---

Thierry Paladino, Polónia, 2006, 26'

**24 Out. 23.15 - Culturgest (Grande Auditório)**

**21 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

"At the Datcha" acompanha uma família de surdos-mudos num fim-de-semana passado fora da cidade, na sua "datcha". A felicidade de todos é manifesta e ninguém parece importar-se muito com a falta de conforto. Um filme cómico e burlesco que se inspira nas comédias dos primeiros tempos da história do cinema e que vai revelando gradualmente o grande afecto que o realizador sente por esta família.

---

## Artel

---

Sergei Loznitsa, Rússia, 2006, 20'

**23 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**18 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Artel" mostra-nos um dia no quotidiano de uma comunidade piscatória no Mar Branco, um braço do Mar de Barents na costa noroeste da Rússia. Numa paisagem gelada, os homens consertam as redes. Ao fundo, apenas algumas cabanas. O retrato de uma actividade intemporal.

---

## Calle Santa Fe

---

Carmen Castillo, França/Chile/Bélgica, 2007, 163'

**25 Out. 21.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**21 Out. 18.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

O Movimento da Esquerda Revolucionária (MIR) foi fundado em Santiago do Chile em meados dos anos sessenta como a "vanguarda marxista-leninista da classe operária" chilena. Depois do golpe que derrubou Salvador Allende e levou o general Pinochet ao poder, o MIR passou à clandestinidade. No dia 5 de Outubro de 1974, Miguel Enriquez, então líder do movimento, foi assassinado em sua casa na rua Santa Fé. A sua mulher, Cármen Castillo, ficou gravemente ferida no mesmo ataque. Após vinte e nove anos no exílio, a realizadora regressa àquela casa, a partir da qual reconstituirá um novo de memórias sobre o seu companheiro e sobre todas as outras vítimas da ditadura chilena. Terão aqueles actos de resistência valido a pena? Terão todas aquelas mortes sido em vão? O que é a condição de uma sobrevivente, mas exilada para toda a vida?

---

## Cherkasy

---

Raul Bartolomé Estebaranz, Espanha, 2006, 11'

**23 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**18 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Cherkasy" é um silencioso filme-visita (que terá decorrido numa manhã) aos corredores e salas de um orfanato ucraniano, situado a poucos quilómetros de Chernobyl.

---

## The Days and The Hours

---

John Haptas, Kristine Samuelson, EUA, 2006, 8'

**26 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

"The Days and The Hours" centra-se numa igreja no centro de São Francisco onde os sem-abrigo da zona podem repousar durante o dia e até mesmo durante as missas. Enchendo filas e filas de bancos, mais de uma centena de homens e mulheres exaustos têm ali um refúgio longe dos passeios imundos e dos centros de acolhimento mais perigosos.



---

## Elle s'appelle Sabine

---

Sandrine Bonnaire, França, 2007, 85'

**23 Out. 21.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

O primeiro e inesquecível filme da actriz Sandrinne Bonnaire (protagonista de obras de Maurice Pialat, Claude Chabrol e Jacques Rivette) é dedicado à sua irmã autista, Sabine. O filme reúne vinte e cinco anos de filmes e fotografias de família e revela o processo pelo qual a personalidade da irmã foi destruída não só pela doença, mas também por um sistema de saúde incapaz de diagnosticar e apoiar adequadamente os pacientes autistas. Repleto de afecto fraternal mas sem qualquer concessão ao sentimentalismo fácil, "Elle s'Appelle Sabine" é um acto político de grande coragem. Através de um caso particular, o filme questiona o sistema de saúde psiquiátrico e o funcionamento das famílias, que tantas vezes julgam proteger-se do sofrimento afastando os inadaptados.



---

## A Father's Music

---

Igor Heitzmann, Alemanha, 2007, 105'

**22 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 18.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

O célebre maestro titular da Orquestra da Ópera de Berlim, Otmar Suitner, tinha duas mulheres e duas famílias: uma na zona leste, outra na zona oeste da cidade dividida. Dezasseis anos depois de o muro ter sido derrubado e de ter deixado a orquestra, Suitner continua a ter duas mulheres e duas casas. O seu filho, jovem cineasta, chega à conclusão que, para perceber a estranha história da sua família, deve primeiro perceber a relação do seu pai com a música. Além de regressar com o pai aos locais míticos do passado (Bayreuth), o realizador de "A Father's Music" empurra o maestro para um último desafio: dirigir novamente a Orquestra da Ópera de Berlim.

---

## The First Day

---

Marcin Sauter, Polónia, 2007, 20'

**20 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 18.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

De uma beleza de cores e paisagens impressionante, "The First Day" é uma história sobre um dos momentos mais importantes na vida de qualquer pessoa: o primeiro dia de aulas. Neste caso trata-se de um internato onde um conjunto de crianças da tundra, habituadas a viver em tendas, entre animais e pescarias, descobrem que fazem parte de uma outra grande nação, multinacional, a Rússia, que tem um hino e um grande presidente, Putin.

---

## He Fengming

---

Wang Bing, China, 2007, 184'

**21 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**23 Out. 16.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

Agasalhada com um casaco vermelho, uma mulher atravessa um bloco de apartamentos e entra em casa. Lá dentro, He Fengming, de sessenta anos, instala-se num cadeirão e começa a recordar o passado. As suas memórias fazem-nos recuar até à revolução de 1949, ponto de partida para o relato de uma história de vida prodigiosa que se confunde com a própria história da China comunista. Filmado admiravelmente (limitando-se a um plano fixo quase ininterrupto de Fengming no seu cadeirão falando para a câmara), "He Fengming" é o segundo documentário de Wang Bing. Vencedor do Prémio Georges Beauregard no Festival Internacional de Documentário de Marselha em 2007.



---

## Hot House

---

Shimon Dotan, Israel, 2006, 90'

**26 Out. 21.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**23 Out. 23.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Existem hoje nas prisões israelitas pelo menos dez mil Palestínianos. As autoridades Israelitas olham para estes "prisioneiros de segurança" como assassinos e criminosos. As suas sentenças têm muitas vezes a duração de várias vidas. Para os Palestínianos, ao contrário, eles são heróis e mártires que lutaram pela liberdade de um país ocupado. Tendo obtido uma autorização especial para filmar no interior de algumas das principais prisões de alta-segurança israelitas, o realizador Shimon Dotan descobriu algo que o surpreendeu: as prisões israelitas transformaram-se no campo de formação da próxima geração de líderes palestínianos. O filme tem sido criticado por israelitas conservadores, mas também tem servido de instrumento para que outros defendam a introdução da pena capital nos tribunais de Israel. "Hot House" é provavelmente o filme mais importante feito até hoje sobre o conflito israelo-palestíniano e sobre o carácter inultrapassável de qualquer conflito onde um dos lados (neste caso uma parte do povo palestíniano) acredita que a vida não tem qualquer valor nas condições em que está sujeito a viver.

---

## In the North

---

Chen Lei, China, 2006, 62'

**22 Out. 20.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**23 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

Consumidor de droga durante anos, e frequentador assíduo dos centros de recuperação para toxicod dependentes de Xangai, Zhen não conseguia escapar do vício. Nem as instituições de correcção semi-militarizadas conseguiam mudar-lhe os hábitos. Decidiu então abandonar a sua cidade natal e começar uma nova vida numa longínqua região montanhosa do norte da China. A adaptação à vida na aldeia foi lenta e difícil, mas real. Hoje Zhen é casado, tem uma filha e vive com paixão cada dia. Um filme sobre o preço a pagar para renascer como um novo homem e sobre as diferenças insanáveis entre o campo e a cidade.

---

## Ironeaters

---

Shaheen Dill-Riaz, Alemanha, 2007, 85'

**21 Out. 20.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**24 Out. 22.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

Durante a sua infância, o local de brincadeiras preferido do realizador era a praia de areia branca de Chittagong, no Bangladesh. Hoje, a mesma praia é um gigantesco cemitério de navios onde trabalham milhares de pessoas, incluindo alguns dos seus amigos de infância. Usam ferramentas improvisadas para retirar dos velhos cascos todos os materiais que ainda possam ter algum valor. A imagem poderosa que nos fica após a visão deste filme é quase infernal: a de centenas de homens-formigas a devorarem gigantesco barcos petroleiros cheios de ferrugem. "Quando tens fome, comes qualquer coisa", diz Karim, um antigo colega de escola de Shaheen, "até ferro." Enquanto os meios de comunicação ocidentais noticiam a destruição do meio ambiente e as perigosas condições de trabalho, para os "comedores de ferro", o mais importante é assegurar a sobrevivência diária.

---

## It's Always Late for Freedom

---

Mehrdad Oskouei, Irão, 2006, 52'

**22 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Em "It's Always Late for Freedom", o realizador Mehrdad Oskouei acompanha o quotidiano de três rapazes iranianos detidos num reformatório em Teerão, vítimas dos graves problemas sócio-económicos que a sociedade iraniana enfrenta actualmente. Um retrato comovedor de uma geração amargurada.

---

## Jesus Camp

---

Heidi Ewing, Rachel Grady, EUA, 2006, 85'

**19 Out. 21.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 22.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Jesus Camp" é um filme sobre um campo de férias para crianças organizado pelo movimento de cristãos evangelistas americanos. Acreditando que as crianças devem estar na vanguarda do cristianismo evangélico, o campo incute-lhe um proselitismo militante (as crianças são persuadidas a "devolver a América a Cristo") e encoraja-as a participar activamente nas causas conservadoras promovidas pelas suas igrejas: entre muitas outras, a defesa das teorias creacionistas sobre a evolução da vida na terra, a relativização dos perigos do efeito de estufa, ou a luta pela ilegalização do aborto nos Estados Unidos. A controvérsia provocada pela estreia do filme nos Estados Unidos acabou por levar ao encerramento do campo.

---

## Kamp Katrina

---

David Redmon, Ashley Sabin, EUA, 2006, 74'

**26 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Após a destruição da Nova Orleães pelo furacão, um grupo de habitantes desalojados é acolhido por Pearl e pelo marido, que transformam a sua residência numa nova comunidade idealista: "Kamp Katrina". Mas, à medida que o tempo passa, os sonhos são confrontados com a realidade. Todos os dias surgem novos desafios à coesão do grupo, que mostra o melhor e o pior da natureza humana. Este filme segue a ascensão e queda de um projecto comunitário que - com as devidas diferenças - lembra o célebre "Torrebela", de Thomas Harlan.

---

## **The Mall**

---

**Jonathan Ben Efrat, Israel, 2006, 12'**

**24 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**20 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

"The Mall" mostra-nos centenas de trabalhadores palestinianos ilegais vivendo seis pisos abaixo da superfície, nas fundações de um centro comercial inacabado e abandonado nos arredores de Tel Aviv. Não têm electricidade, nem água, nem casas de banho. O ar é nauseabundo. De dia procuram trabalho no "mercado de escravos", perto dali. Naqueles seis pisos infernais conseguem viver invisíveis em Israel.

---

## **My 9/11**

---

**Tjebbo Penning, EUA/Holanda, 2006, 11'**

**19 Out. 21.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 22.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

Tomando a forma de uma carta lida a uma criança, "My 9/11" foi a maneira encontrada pelo realizador Tjebbo Penning, que vivia a apenas alguns quarteirões de distância do World Trade Center, para explicar ao filho os acontecimentos daquele dia.

---

## **Rebellion: The Litvinenko case**

---

**Andrei Nekrasov, Rússia, 2007, 105'**

**27 Out. 16.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

"Rebellion: The Litvinenko Case" foi apresentado em primeira mão no último festival de Cannes, numa sessão coberta de secretismo e com importante aparato de segurança. Este documentário toma o assassinato de Alexandr Litvinenko, ex-agente da polícia de segurança russa (o FSB, sucessor do KGB), como ponto de partida para denunciar a política de medo instigada por Putin para controlar a oposição. Segundo Nekrasov, o FSB tem sido o principal instrumento dessa política, ameaçando e até mesmo matando todas as vozes críticas do regime. Além das entrevistas com Litvinenko, envenenado em Londres com material radioactivo depois de ter denunciado as acções ilegais da FSB, o filme de Nekrasov inclui ainda entrevistas com Anna Politkovskaya, a jornalista assassinada em Moscovo em 2006. Sem qualquer pretensão de objectividade, "Rebellion: The Litvinenko Case" é um filme-bomba arremessado contra a Rússia de Putin.

---

## **Retour en Normandie**

---

**Nicolas Philibert, França, 2006, 109'**

**20 Out. 21.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**21 Out. 16.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

Em 1975, Nicolas Philibert, então com vinte e quatro anos, foi assistente de realização de René Allio no filme "Moi, Pierre Rivière, ayant égorgé ma mère, ma soeur et mon frère...". Rodado na Normandia a partir do livro homónimo de Michel Foucault, o filme de Allio recorreu quase exclusivamente a actores não profissionais escolhidos entre os habitantes da região para recriar o triplo homicídio que ali tivera lugar cento e quarenta anos antes. O realizador de "Être et Avoir" regressa agora ao local da rodagem do seu mestre em busca destes não-actores. Mas o significado de "Retour en Normandie" é muito mais vasto. Ultrapassando o que poderia ser o tema inicial do filme, Philibert conta-nos uma história de múltiplos níveis e oferece claramente o seu auto-retrato enquanto cineasta.

---

## Santiago

---

João Moreira Salles, Brasil, 2006, 80'

**20 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 18.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

Grande Prémio Cinema du Réel 2007. "Santiago" parte de um filme falhado. Santiago era o mordomo argentino da luxuosa mansão onde o realizador cresceu no Rio de Janeiro. Em 1992, João Moreira Salles tentou fazer um primeiro filme sobre Santiago, mas não conseguiu. A sua relação com o antigo mordomo ainda estava presa ao passado e, durante toda a rodagem, Salles não parou de dar ordens e instruções a Santiago sobre como deveria comportar-se em frente da câmara. Anos depois, Salles regressa ao material rodado e tenta fazer um filme sobre a identidade, a memória e a própria natureza do documentário. Mas acaba também por construir uma homenagem (em forma de penitência) ao falecido mordomo, figura tutelar da sua infância, transformando a obra no mais curioso dos auto-retratos.



---

## SchoolScapes

---

David MacDougall, Austrália, 2007, 77'

**24 Out. 23.15 - Culturgest (Grande Auditório)**

**21 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

Inspirado pelo cinema dos irmãos Lumière e pelas ideias do pedagogo indiano Jiddu Krishnamurti, o realizador australiano David MacDougall, nome fundamental do "cinema etnográfico", rodou este filme experimental na Rishi Valley School, no sul da Índia. Fundada por Krishnamurti, a escola é conhecida por aplicar os seus métodos de aprendizagem centrados na observação do mundo. Foi essa mesma premissa que marcou o início do cinema e que mais entusiasmou os primeiros espectadores. "SchoolScapes" tenta recapturar essa frescura da observação do mundo através de uma série de planos dedicados ao acto, tão simples, de olhar o que está à nossa volta.

---

## Scythian Suite

---

Alexander Gutman, Rússia, 2006, 26'

**23 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**18 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

"The Scythian Suite" é a história de Nikolai Chukrov, um homem sem passado nem futuro. Nikolai nasceu num gulag e ainda hoje vive na zona onde se concentravam a maior parte daqueles campos de trabalho do tempo de Estaline. O realizador liga a biografia de Nikolai à história da preparação de um concerto onde seria tocada a "Suite Cita" de Sergei Prokofiev, que morreu no mesmo dia que Estaline, e ainda a um conjunto de imagens de arquivo mostrando a construção dos campos.



---

## These Girls

---

Tahani Rached, Egipto, 2006, 66'

**24 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**20 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

Estreado no festival de Cannes 2006, "These Girls" leva-nos até ao universo das raparigas adolescentes que vivem nas ruas do Cairo. Estas mulheres, crianças ou mães - e por vezes tudo isso ao mesmo tempo - desafiam diariamente os mais variados perigos e preconceitos sociais. As ruas e os jardins onde dormem são um universo de violência, medo e liberdade. As protagonistas expõem as suas emoções e surpreendem-nos tanto pela força de carácter, como pelo sentido de humor. Têm sempre de se proteger dos rapazes que também vivem na rua, dos homens, da polícia, da família, das instituições e ganham pouco o nosso respeito. Apesar de se saberem marginalizadas, tentam viver cada dia como uma festa.

---

## Umbrella

---

Du Haibin, China, 2007, 100'

**21 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 16.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

No passado, a agricultura era a principal actividade económica na China e a mais importante forma de subsistência da sua população. Actualmente, a industrialização do país obriga milhares de pessoas a deixarem os campos para procurar trabalho nas grandes cidades. "San" ("Umbrella") usa o chapéu de chuva, omnipresente devido ao caprichoso clima chinês, como fio condutor desta investigação sobre a forma como a modernização chinesa se fez à custa das condições de vida dos trabalhadores rurais, ainda maioritários no país, e aumentando cada vez mais o fosso entre ricos e pobres. Prémio da secção Horizontes do Festival de Veneza 2007.

# INVESTIGAÇÕES

---

## 5-7 rue Corbeau

---

Thomas Pendzel, França, 2007, 59'

**25 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**22 Out. 16.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

Visto do exterior, o número 5-7 da rua Corbeau parecia um edifício como os outros. Cento e sessenta e oito apartamentos habitados por vagas sucessivas de imigrantes recém-chegados a Paris: primeiro, franceses vindos da província, a que se seguiram belgas, italianos,

judeus da Europa de leste, portugueses, magrebinos, senegaleses... Em 1998, o edifício atingiu um perigoso estado de degradação e acabou por ser demolido. Neste documentário brilhante, uma rigorosa investigação sobre um microcosmos permite reconstituir a história social de uma cidade e de um país ao longo de todo um século.



---

## American Fugitive: The Truth About Hassan

---

Jean-Daniel Lafond, Canadá, 2006, 75'

**24 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**22 Out. 18.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Quando "Kandahar", do realizador iraniano Mohsen Makmalbaf, foi apresentado no Festival de Cannes em 2001, alguns jornalistas americanos fizeram uma descoberta surpreendente: o "médico" americano que o filme mostrava era na verdade David Belfield, confesso homicida e membro destacado da lista dos homens mais procurados pelo FBI. Em 1980, aparentemente cumprindo ordens dos serviços secretos iranianos, David Belfield assassinou em Washington um agente do Xá envolvido numa conspiração para matar o Ayatollah Khomeini e assim derrubar, com o apoio americano, o novo regime islâmico. Mas a história não é tão simples. Um filme que revela os acordos mais inesperados da política internacional e conta a surpreendente história de David Belfield, negro americano que adere ao Islão como forma de luta política (muito antes de 2001), e é claramente manipulado, mas não sabe ao certo por quem: por iranianos ou por americanos?

---

## Cuba, Une Odyssée Africaine

---

Jihan El-Tahri, França/Reino Unido, 2006, 120'

**24 Out. 21.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**21 Out. 22.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

Entre 1961 e 1989, o continente africano foi um dos principais palcos da Guerra Fria. As nações africanas que tinham alcançado a independência, ou que lutavam ainda por ela, tiveram que enfrentar não apenas as antigas potências coloniais europeias, mas também as aspirações hegemónicas sobre o continente das duas super-potências: União Soviética e Estados Unidos. Integrando-se no bloco dos "não alinhados", os novos países africanos procuraram assumir o controlo dos seus próprios destinos e garantir a sua independência nacional através de alianças internacionais. Cuba teve um papel de liderança nesse processo, prestando auxílio aos jovens revolucionários africanos como Patrice Lumumba, Amílcar Cabral e Agostinho Neto. Da estadia frustrada de Che Guevara no Congo à batalha de Cuito Cuanavale, "Cuba, Une Odyssée Africaine" tenta compreender melhor a África contemporânea através da história destes internacionalistas que ganharam todas as batalhas, mas que acabaram por perder a guerra.

---

## The Devil Came on Horseback

---

Annie Sundberg, Ricki Stern, EUA, 2007, 85'

**19 Out. 20.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**24 Out. 18.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"The Devil Came on Horseback" dá conta da tragédia humanitária do Darfur através das fotografias e do testemunho de Brian Steidle, um antigo observador internacional destacado para o Sudão. Na sua condição de observador, este militar americano pôde visitar locais do país inacessíveis aos jornalistas e sentir na pele o drama das populações vítimas do conflito. Frustrado, Steidle demite-se e regressa aos EUA onde inicia uma campanha para dar a conhecer o que tinha visto, esperando assim poder contribuir para despertar a atenção do mundo para o genocídio do Darfur. "The Devil Came on Horseback" é, além disso, um filme sobre a perda da inocência de Steidle que, pouco a pouco, vai percebendo a profunda indiferença das instituições americanas (em que tinha tanta confiança) e da comunidade internacional face a esta enorme tragédia humana.



---

## As Duas Faces da Guerra

---

Diana Andringa, Flora Gomes, Portugal, 2007, 100'

**19 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 23.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Diana Andringa, figura de referência do jornalismo televisivo português, e Flora Gomes, o mais importante cineasta guineense (com presença regular em Cannes e Veneza), acordaram fazer um documentário a quatro mãos e duas vozes sobre a guerra colonial. Luta de libertação para uns, guerra de África para outros, o conflito que, entre 1963 e 1974, opôs o PAIGC às tropas portuguesas é descrito de maneira diferente nos livros de história dos dois países. Mas não são só estas as "duas faces" desta guerra. Para lá do conflito, houve sempre cumprimentos entre as duas partes: "Não fazemos a guerra contra o povo português, mas contra o colonialismo", disse Amílcar Cabral, e é verdade é que muitos portugueses estavam do lado do PAIGC. Não por acaso, foi na Guiné que ganhou forma o Movimento dos Capitães que levaria ao 25 de Abril. De novo duas faces: a guerra termina com uma dupla vitória, a independência da Guiné e a democracia para Portugal. É esta "aventura a dois" que o filme conta, pelas vozes dos que a viveram.



---

## **El Ejido, La Loi du Profit**

---

**Jawad Rhalib, Bélgica, 2006, 80'**

**19 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**23 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

O que acontece aos imigrantes africanos que arriscam a vida para a chegar à Europa atravessando o mar em "pateras" sobrelotadas? El Ejido é um dos primeiros lugares onde vêm parar. Para fazer o quê? Trabalhar ilegalmente em estufas de agricultores espanhóis membros de uma associação ultra-legalista cuja regra é não dar emprego a ilegais. Mas não é por preocupações humanitárias que os agricultores fogem à regra (arriscando a expulsão da associação) e dão trabalho aos imigrantes ilegais. A agricultura em estufas tornou-se uma mina de ouro e El Ejido tem a maior concentração de estufas agrícolas do mundo. Este filme, que denuncia claramente os abusos do princípio de lucro, revela também os meandros de um sistema que poderia ser considerado o novo trabalho escravo: formas de contratação, subserviência, condições de vida. Ao lado da fronteira portuguesa. Prémio Fespaco 2007.

---

## **The Halfmoon Files**

---

**Philip Scheffner, Alemanha, 2007, 87'**

**25 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**23 Out. 22.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

Durante a Primeira Guerra Mundial, os prisioneiros de guerra detidos no campo de "Halfmoon", nos arredores de Berlim, foram objecto de vários projectos de investigação científica. Um desses projectos consistiu na gravação das diferentes línguas e canções daqueles soldados, provenientes maioritariamente das colónias europeias na Ásia e na África e por isso considerados tão "exóticos" pelos cientistas alemães. Essas gravações fonográficas, que constituem hoje o acervo principal do Museu do Som de Berlim, foram o ponto de partida de "The Halfmoon Files", recuperação fantasmagórica de um passado a que apenas se pode aceder pelo som. Construído como um puzzle, reunindo peças dispersas de uma cuidadosa investigação, o filme é uma bela homenagem aos desaparecidos da história.

---

## **Jean Paul**

---

**Francesco Uboldi, Itália, 2006, 8'**

**19 Out. 20.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**24 Out. 18.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Jean Paul" é a história terrível de um homem natural de Baloum, uma aldeia situada na região montanhosa dos Camarões. Vítima de uma doença mental e das superstições da aldeia, Jean Paul foi amarrado a uma árvore e ali abandonado pela sua própria família, sem comida nem água, para morrer.

---

## **La Liste de Carla**

---

**Marcel Schüpbach, Suíça, 2006, 95'**

**22 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**23 Out. 18.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

No Tribunal Penal Internacional, Carla Del Ponte esforça-se por conseguir a prisão dos últimos responsáveis pelas maiores atrocidades cometidas durante a guerra na ex-Jugoslávia: Ratko Mladic, Radovan Karadzic e Ante Gotovina. "La Liste de Carla" foi o primeiro documentário a ter acesso ao interior do TPI e a poder seguir o trabalho quotidiano ali levado a cabo para capturar aqueles homens. Processo feito de inúmeros

avanços e recuos, a história da maior caça ao homem de todos os tempos é também uma investigação sobre os limites da justiça internacional e do TPI. Quem são os tecnocratas de Bruxelas que falam em nome da justiça? Que credibilidade e que empenho têm?



---

## My Country, my Country

---

Laura Poitras, EUA, 2006, 90'

**27 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**20 Out. 22.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

Nomeado para o Óscar de Melhor Documentário em 2007, "My Country, my Country" não é apenas um filme sobre o estado da democracia iraquiana, mas também é um inquérito sobre a pertinência da política exterior americana. Ao longo de oito meses, a realizadora segue os preparativos para as primeiras eleições no Iraque depois do afastamento de Saddam Hussein. A personagem principal do filme é o Dr. Riyadh, um médico sunita, que descobrimos na prisão de Abu Ghraib - onde presta apoio aos detidos. Muito crítico em relação à ocupação americana, mas em contradição com o seu grupo religioso (que decidiu boicotar as eleições) o Dr. Riyadh não se cansa de defender a importância do acto eleitoral para o futuro do país, e obriga todos os que consegue a irem votar. Apesar do prédio tremer a toda a hora, apesar das más notícias que chegam de toda a parte (em casa e no consultório), apesar das ameaças de morte, a família Riyadh vive coesa, com visível esperança. O que lhe restaria como alternativa? Emigrar?

---

## Three Comrades

---

Masha Novikova, Holanda, 2006, 99'

**20 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

Ruslan, Ramzan e Islam eram três amigos chechenos que levavam vidas normais na Grozny do início dos anos noventa. Mas o colapso da União Soviética e a luta pela independência da Chechénia mudaram tudo: de um dia para o outro, os três amigos viram-se no meio de um dos conflitos mais violentos das duas últimas décadas. As suas principais preocupações passaram a ser a protecção das respectivas famílias e a simples sobrevivência numa cidade em ruínas. Ruslan ajudou Ramzan (profissional de televisão) a filmar os ataques russos e Islam trabalhou como médico num hospital onde também pôde testemunhar de perto as atrocidades da guerra. A guerra aproximou-os e separou-os, levando dois deles para sempre. A partir de entrevistas aos seus familiares e das imagens filmadas por Ramzan, "Three Comrades" reconstituiu o modo como a guerra da Chechénia destruiu uma geração.

# COMPETIÇÃO NACIONAL

---

## ⌘ etc

---

Cláudia Clemente, Portugal, 2007, 25'

**19 Out. 16.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**21 Out. 16.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Fundada em 1973, a "⌘ etc" é uma pequena editora que se rege por parâmetros únicos: não tem fins lucrativos, não publica obras comerciais e aposta em autores desconhecidos. Tornou-se ao longo dos anos uma referência no panorama nacional, conhecida tanto pelo lado plástico/estético dos seus livros quadrados, como pela singularidade dos autores que publica, entre os quais João César Monteiro, Adília Lopes ou Alberto Pimenta. Dois responsáveis desta editora, Vitor Silva Tavares e Rui Caeiro, recordam neste filme alguns episódios passados ao longo das três décadas de aventuras literárias.

---

## Adeus, Até Amanhã

---

António Escudeiro, Portugal, 2007, 60'

**21 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

António Escudeiro nasceu, cresceu e trabalhou em Angola, até ao dia em que se viu forçado a vir embora, contra a sua vontade. Jurou voltar. Mas o regresso a casa só se tornou realidade trita e dois anos depois. "Adeus, até Amanhã" é o documentário deste regresso onde se cruzam e confrontam dois universos visuais. As memórias do realizador e a Angola de hoje. Há tempos diferentes, encontros e reencontros. Alguns nunca imaginados. Escudeiro percorre, durante vinte e cinco dias, a sua geografia angolana - Lobito, Huambo, Huíla. Para no fim ficar a saber melhor o que já sabia: que Angola é a sua terra, que África é o seu continente.

---

## Arquitectura de Peso

---

Edgar Pêra, Portugal, 2007, 24'

**25 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 16.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Respondendo a um desafio da Trienal de Arquitectura de Lisboa, o último filme-provocação de Edgar Pêra mostra quatro grandes obras públicas que "projectaram" Portugal na Europa: o Centro Cultural de Belém - onde há quatorze anos Portugal presidiu à CEE; o Parque das Nações - palco da Expo' 98; Os estádios de futebol - para o Euro 2004; e a Casa da Música - originalmente concebida para o Porto Capital Europeia da Cultura 2001. Recorrendo a imagens de arquivo e à música de Nel Monteiro, "Arquitectura de Peso" é o resultado do confronto de um "tempo de antena musical popular" com o documentário de propaganda de arquitectura do Estado.

---

## Blind Runner, An Artist Under Surveillance

---

Luís Alves de Matos, Portugal, 2007, 57'

**26 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Blind Runner, An Artist Under Surveillance" tem como ponto de partida o trabalho do artista João Louro e as suas preocupações sobre o fluxo e o excesso de imagens com que nos confrontamos no mundo contemporâneo. Uma reflexão não só sobre a circulação das imagens, mas também sobre os diversos suportes em que, hoje em dia, as imagens são difundidas. Não estaremos todos sob vigilância? Quem vigia quem?

---

## A Casa do Barqueiro

---

Jorge Murteira, Portugal, 2007, 63'

**22 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**23 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Paulino é o último barqueiro da Amieira do Tejo. Entre as duas margens do rio é ele quem assegura a ligação. Mas raros são os passageiros e a seu posto de trabalho será brevemente extinto. Enquanto isso não acontece, Paulino faz da barraca sobre o rio a sua casa improvisada. Vive ao ar livre e só recolhe quando a chuva, o frio ou o vento apertam. Pede e resmunga uma nova casa em condições. Mas quem o ouve? No Inverno e no Outono, aguarda sozinho os clientes perto da fogueira sobre o vale do rio, atento à passagem dos comboios que raramente trazem fregueses. Na Primavera e no Verão, fica à mesa de sulipas, solitário, mas sempre disponível para partilhar um copo ou um petisco com um turista ocasional.



---

## Convicções

---

Julie Frères, Portugal/França, 2007, 55'

**20 Out. 16.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**21 Out. 14.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Em Fevereiro de 2007, os Portugueses foram chamados a votar a favor ou contra a despenalização do aborto. Partindo do quotidiano de quatro mulheres de convicções totalmente opostas, o filme segue de perto a campanha do referendo, nos bastidores, na rua e nos media.

---

## Encontros

---

Pierre-Marie Goulet, Portugal/França, 2006, 105'

**26 Out. 16.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 16.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

1957: um grupo de camponeses de Peroguarda, no Alentejo, vai cantar ao Porto. O poeta António Reis, futuro realizador de "Trás-os-Montes", ouve esses cantos. Conquistado, toma o caminho de Peroguarda, com um gravador. 1959: Michel Giacometti, musicólogo de origem corsa, começa uma pesquisa de trinta anos. Não tarda a descobrir Peroguarda. 1965: no Porto, o jovem poeta Manuel António Pina, e outros jovens aspirantes a poetas escolhem António Reis como referência. 1966: O cineasta Paulo Rocha roda a sua segunda longa-metragem ("Mudar de Vida") no Furadouro, situando a história no meio dos pescadores que na infância o haviam fascinado. Estas e outras pessoas fazem parte de uma tribo informal cujos membros se reconhecem quando se encontram.

---

## **Era Preciso Fazer as Coisas**

---

**Margarida Cardoso, Portugal, 2007, 52'**

**20 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 14.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Era Preciso Fazer as Coisas" segue de perto todo o processo de encenação de uma peça extraordinária, "O Tio Vânia", de Tchekov, por Nuno Carinhas. Os ensaios decorrem no Porto, no Teatro Carlos Alberto. O trabalho dos nove actores profissionais foi acompanhado pelos seus "duplos", nove jovens finalistas do curso de teatro que observam e participam pela primeira vez num trabalho de grandes dimensões. Mas o novo filme de Margarida Cardoso não é um making of sobre a montagem desta peça, é uma obra sobre a paixão pelo teatro e pela arte de representar.

---

## **Gentes do Mar**

---

**Dânia Lucas, Portugal, 2006, 33'**

**22 Out. 16.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 14.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Rodeadas por águas instáveis, mas sempre com fé, as "gentes do mar" lutam pela sobrevivência de cada homem, esperançadas que o dia de amanhã lhes traga o seu ganha-pão. Divididos entre a casa e o barco, são maridos e pais ausentes, têm medos, custa-lhes exprimir o que lhes vai na alma. Os olhares atentos e silenciosos definem o mar como uma força misteriosa. Franzem as rugas, observam a proa que sucumbe por entre as majestosas vagas, levantam aos céus as mãos ásperas e calejadas, pedindo protecção a Nossa Senhora.

---

## **Homens que São como Lugares Mal Situados**

---

**João Trábulo, Portugal, 2007, 21'**

**26 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

A partir de textos de Daniel Faria, Marguerite Duras e Serge Daney, "Homens que São como Lugares Mal Situados" toma a forma de um poema visual cujo motivo é a viagem de um homem entre dois continentes.

---

## **Jardim**

---

**João Vladimiro, Portugal, 2007, 75'**

**24 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**23 Out. 14.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Jardim" foi uma encomenda da Fundação Gulbenkian sobre o trabalho do arquitecto paisagista Gonçalo Ribeiro Telles nos jardins da instituição. A primeira obra de um jovem autor com grande sensibilidade para captar todo o universo dentro de um microcosmos.

---

## **Lisboa Dentro**

---

**Muriel Jaquerod, Eduardo Saraiva Pereira,**

**Portugal/Suíça, 2007, 56'**

**25 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 16.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Lisboa Dentro" é uma reflexão sobre o universo assustador dos 10.000 prédios degradados que existem na capital. Ao serviço da Câmara Municipal ou das Sociedades de Reabilitação Urbana, arquitectos, juristas e assistentes sociais vistoriam os imóveis em mau estado e encontram-se com proprietários, inquilinos e promotores. Em torno das casas, o filme testemunha o diálogo (ou a falta de diálogo) entre estes mundos diferentes.

---

## Metamorfoses

---

Bruno Cabral, Portugal, 2007, 48'

**20 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**22 Out. 14.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Este documentário acompanha a encenação de uma adaptação de "A Metamorfose", de Franz Kafka, pela companhia de teatro Crinabel. A companhia, que atingiu inúmeros sucessos ao longo dos seus vinte anos de existência, reúne um elenco de quatorze actores. Tudo isto seria relativamente banal se a companhia não fosse formada maioritariamente por actores com deficiências mentais. De que forma se processa o delicado trabalho de criação deste espectáculo? Que expectativas individuais e de grupo se geram à volta desta criação? Como é que cada um enfrenta e tenta superar os seus medos e dificuldades? Os laços entre os membros desta companhia são muito fortes. Todos têm constrangimentos e fragilidades. Num ambiente de grande envolvimento, o ensaio começa...



---

## Mulheres Traídas [making of]

---

Miguel Marques, Portugal, 2007, 54'

**24 Out. 16.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**23 Out. 16.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Maria José Silva é uma figura ímpar da cultura portuguesa: realizadora, escritora, actriz e cantora, vive no Porto e faz cinema amador há mais de vinte anos. "Mulheres Traídas (making of)" é um documentário que acompanha a rodagem do seu mais recente filme, uma história de infidelidade punida, que reflecte os valores morais da autora autodidacta. Este documentário pode também ser visto como uma reflexão preocupada sobre as fantasias amorosas, eróticas e afectivas na cultura (popular) portuguesa.

---

## As Operações SAAL

---

João Dias, Portugal, 2007, 90'

**23 Out. 16.45 - Culturgest (Grande Auditório)**

**19 Out. 14.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Criado por iniciativa do arquitecto Nuno Portas enquanto Secretário de Estado da Habitação e Urbanismo do I Governo Provisório, o Serviço de Apoio Ambulatório Local (SAAL) foi um programa de assistência à construção de habitação promovida por Associações de Moradores que visava "apoiar as iniciativas de populações mal alojadas no sentido de colaborarem na reconversão dos próprios bairros investindo os próprios recursos latentes e eventualmente monetários". A Arquitectura Portuguesa do 25 de Abril é o SAAL - movimento ímpar na história do pensamento da arquitectura, que serviu de exemplo e de discussão para muitos outros projectos a nível internacional.

---

## La Petite Fille et le Chien Vont au Bal de la Reine

---

Ana Margarida Fernandes Gil, França/Portugal, 2007, 18'

**24 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**23 Out. 14.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"La Petite Fille et le Chien Vont au Bal de la Reine" foi uma "encomenda" da pequena sobrinha da realizadora e uma tentativa de responder à pergunta sobre a razão pela qual a tia queria fazer filmes.

---

## Piccolo Lavoro

---

António Nuno Júnior, Portugal, 2006, 18'

**26 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Piccolo Lavoro" é uma verdadeira matrioska cinematográfica: um filme sobre o cineasta Pedro Costa montando os extras do DVD do seu filme "Onde Jaz o Teu Sorriso?" - filme que por sua vez é um retrato do casal de cineastas Jean-Marie Straub e Danièle Huillet enquanto montavam uma nova versão de "Sicilia!".

---

## Poeticamente Exausto, Verticalmente Só A História de José Bação Leal

---

Luísa Marinho, Portugal, 2007, 56'

**19 Out. 16.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**21 Out. 16.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Poeticamente Exausto, Verticalmente Só" é uma aproximação à vida e obra de José Bação Leal, morto em Moçambique durante a Guerra Colonial, com apenas vinte e três anos, e que viria a transformar-se no símbolo de uma juventude por cumprir. A sua personalidade fascinante e o seu espírito vanguardista marcaram para sempre as pessoas que lhe estavam mais próximas. Este documentário revela um poeta e pensador corajoso, injustamente desconhecido, que contestou a ditadura dentro da própria instituição militar.

---



---

## Praia de Monte Gordo

---

Sofia Trincão, Óscar Clemente, Portugal, 2006, 30'

**22 Out. 16.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**24 Out. 14.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Na Praia de Monte Gordo, à sombra dos prédios de apartamentos turísticos, persiste o resto de uma comunidade piscatória. Este documentário é uma homenagem comovida aos pescadores que queimaram os seus antigos barcos por imposição ou incentivo governamental e que, desta forma, perderam parte da sua identidade. O processo de adaptação vivido pela última geração de pescadores é contado por personagens que foram à procura de novos caminhos para as suas vidas... mas nunca longe do mar.

# DIÁRIOS FILMADOS E AUTORETRATOS

---

## Album

---

**Matthias Müller, Alemanha, 2004, 24'**

**26 Out. 22.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

"Album" assinala uma mutação na obra do realizador alemão em direcção à utilização do vídeo e à concepção dos seus trabalhos como instalações destinadas a serem apresentadas em galerias de arte e museus. Inicialmente pensado para ser visto em "loop", "Album" não tem uma estrutura narrativa linear, apesar de tomar vagamente como referência o género diarístico.

---

## David Holzman's Diary

---

**Jim McBride, EUA, 1967, 74'**

**23 Out. 22.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Apresentando-se como o diário filmado de um estudante de cinema que decide fazer um documentário sobre a vida do "homem comum", "David Holzman's Diary" é na realidade uma sátira hilariante ao "cinéma vérité". Holzman (na realidade L. M. Kit Carson, futuro argumentista de "Paris, Texas" e de "The Texas Chainsaw Massacre 3") dá largas à sua compulsão diarística filmando tudo e todos, da sua própria televisão à namorada e dos amigos a desconhecidos escolhidos ao acaso na rua. Fá-lo de maneira tão obsessiva que acaba por ser agredido e por perder a namorada, farta de ser surpreendida pela câmara quando menos espera. Um filme tão hilariante quanto eficaz já que não foram poucos os que se deixaram enganar e o tomaram como um verdadeiro documentário quando estreou em 1967.

---

## Le Filmeur

---

**Alain Cavalier, França, 2005, 97'**

**22 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

O estilo particular de Alain Cavalier começou a esboçar-se em "Le Plein de Super" (1976) e "Martin et Léa" (1978), longas-metragens de ficção cujas narrativas incorporaram as experiências biográficas dos actores. Cavalier concentrou-se na sua própria biografia a partir de "Ce Répondeur Ne Prend Pas de Messages" (1978) e, depois de "Vies" (2000), passou a trabalhar sozinho usando uma pequena câmara digital. "Le Filmeur", um dos seus mais recentes trabalhos - terceira obra explicitamente autobiográfica - resume num único diário filmado onze anos de filmagens quotidianas (1994-2005).

---

## Glitterbug

---

**Derek Jarman, Reino Unido, 1994, 60'**

**22 Out. 22.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

"Glitterbug", o último filme de Derek Jarman, consiste numa montagem de imagens filmadas pelo realizador com a sua câmara Super-8 entre 1971 e 1986, prática a que recorreu durante toda a carreira paralelamente às suas longas-metragens de ficção. As imagens compiladas em "Glitterbug" retratam o ambiente cultural londrino dos anos setenta e a fase inicial do militantismo camp e punk de Jarman. O filme inclui imagens dos bastidores da rodagem de "Sebastiane" (1976), evocação do martírio de S. Sebastião falado inteiramente em Latim e que abordava explicitamente o desejo homossexual, bem como de "Jubilee" (1977), uma crítica social mordaz aos costumes ingleses e à monarquia britânica. Acompanhado pela música de Brian Eno, "Glitterbug" é um retrato perfeito do ecletismo cultural da Inglaterra dos anos setenta, bem como do universo pessoal e social de Derek Jarman.



---

## **Intimate Stranger**

---

**Alan Berliner, EUA, 1991, 60'**

**19 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

Dezassete anos depois da sua morte, Alan Berliner reconstruiu o puzzle fantástico que foi a fascinante história de vida do seu avô. Joseph Cassuto era um judeu palestino que comprava algodão para os Japoneses no Egito antes da Segunda Guerra Mundial. Com os exércitos de Hitler às portas de Alexandria, a família de Cassuto é separada para apenas se voltar a reunir em Nova Iorque, no final da guerra. Mas Cassuto não consegue permanecer na sua nova cidade. A sua paixão pela cultura japonesa é mais forte e leva-o a passar a maior parte do ano no Japão, praticamente abandonando a mulher e os filhos nos Estados Unidos.

---

## **JLG/JLG: Autoportrait de Décembre**

---

**Jean-Luc Godard, França/Suíça, 1994, 55'**

**23 Out. 22.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

"JLG/JLG: Autoportrait de Décembre" é tudo menos um auto-retrato feito para a eternidade, uma biografia pormenorizada ou um testamento artístico. Godard propõe-nos, muito pelo contrário, o registo de um momento específico da sua vida através de um filme feito de planos fixos das paisagens nevadas do lago Léman e do interior da sua casa, assombrada pela silhueta do realizador e por uma banda sonora onde se cruzam duas vozes, a do realizador e a do "actor".

---

## **Lost, Lost, Lost**

---

**Jonas Mekas, EUA, 1976, 180'**

**25 Out. 20.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Jonas Mekas é uma das principais figuras do cinema experimental americano. O realizador de origem lituana explorou a sua própria biografia em "Lost, Lost, Lost", um longo "filme diário" que compila imagens filmadas entre 1949 (data da sua chegada aos EUA como refugiado da Segunda Guerra Mundial) e 1963 (quando se mudou para a baixa de Manhattan e começou a relacionar-se com um grupo de intelectuais americanos onde se distinguiam Allen Ginsberg e LeRoi Jones). O filme retrata os esforços de Mekas para conseguir vingar no seu novo país, bem como o fascínio que a cidade de Nova Iorque exerceu sobre ele.

---

## **News from Home**

---

**Chantal Akerman, França/Bélgica/RFA, 1976, 85'**

**24 Out. 22.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

A cidade de Nova Iorque filmada por Chantal Akerman enquanto, em off, a realizadora lê as cartas que a mãe, preocupada, lhe envia da Bélgica.

---

## **Nobody's Business**

---

**Alan Berliner, EUA, 1996, 60'**

**19 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

Em "Nobody's Business", o pai do realizador aceita, muito relutantemente, tornar-se o ponto de partida deste estudo sobre a história da família Berliner. Na busca incessante das suas raízes, Alan viaja até à Polónia para visitar cemitérios judaicos, entrevista dezenas de parentes em todos os EUA, visita os arquivos genealógicos da igreja Mórmon em Salt Lake City e desenterra inúmeros papéis, fotos e filmes de família. O resultado é uma biografia cinematográfica que retira tanto humor como pathos do turbilhão de afectos e de sentimentos conflituosos que fazem uma relação entre pai e filho. Mostrado num programa da televisão pública americana sobre história familiar, o filme de Berliner encorajou muitos outros americanos a procurarem as suas raízes e foi usado, pelo mesmo programa, como instrumento central de uma

campanha, coordenada com os Arquivos Nacionais e as mais diversas organizações genealógicas americanas, destinada a dar aos espectadores as competências básicas para investigarem as suas próprias raízes familiares.

---

## **Pensão Globo**

---

**Matthias Müller, Alemanha, 1997, 15'**

### **26 Out. 22.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

"Pensão Globo" relaciona a fragilidade do suporte cinematográfico (que o realizador manipula laboratorialmente introduzindo efeitos de desgaste simulado e combinando-o com found footage) com a debilidade do corpo humano. Nesta história de um homem que se prepara para a morte numa pensão lisboeta, o emprego de técnicas de dupla exposição e de sobre-impressão cria um ambiente fantasmagórico sublinhado pela narrativa em off proferida pelo moribundo, que passa em revista a sua vida e as memórias dos seus amigos.

---

## **La Pudeur et l'Impudeur**

---

**Hervé Guibert, França, 1991, 58'**

### **22 Out. 22.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

O escritor Hervé Guibert, doente terminal de SIDA, filmou o seu quotidiano durante os últimos meses de vida. Tendo provocado uma intensa polémica após a sua exibição no canal francês que o co-produziu, este diário íntimo mostra a decadência progressiva de um corpo "medicalizado" que o próprio realizador parece cada vez menos reconhecer como seu. Um filme concebido e realizado de forma exclamativa, como um grito cujo fim não é senão o da expressão da dor intensa que o provoca.



---

## **Sablé-sur-Sarthe, Sarthe**

---

**Paul Otchakovsky-Laurens, França, 2007, 95'**

### **20 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Paul Otchakovsky-Laurens chegou a Sablé-sur-Sarthe muito novo e pouco tempo depois da morte do pai. Anos depois, descobre um segredo de família. Libertar-se do peso de um segredo implica normalmente expô-lo à vista de todos. Mas quando esse segredo se confunde com a forma de uma cidade é ela que se torna o obstáculo a ultrapassar e que é necessário exumar e desmontar pacientemente. O primeiro filme do fundador da editora francesa P.O.L., que apoiou a criação da revista "Trafic" por Serge Daney em 1999, é simultaneamente uma investigação sobre uma cidade de província, uma história familiar e um álbum de recordações autobiográficas.

---

## A TRADIÇÃO EXPERIMENTAL

MAN RAY, STAN BRAKHAGE, MARIE MENKEN, PETER KUBELKA

---

**19 Out. 22.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

---

### Autoportrait ou Ce qui Nous Manque à Tous

**Man Ray, França, ca. 1930, 11'**

"Autoportrait" dá conta de maneira exemplar das experiências fotográficas de Man Ray, aqui executadas directamente sobre a película cinematográfica. Tendo como pano de fundo o trabalho no seu próprio atelier, Man Ray combinou essas imagens com a manipulação fotográfica dos mais diferentes objectos, de alfinetes a pioneses, não faltando sequer o sal e a pimenta nem o cachimbo de porcelana com uma bolha de vidro, objecto-escultura que empresta o nome ao subtítulo de "Autoportrait".

---

### La Garoupe

**Man Ray, França, 1937, 9'**

"La Garoupe", primeiro filme a cores de Man Ray, filmado em Antibes, no Mediterrâneo, assume a forma aparente de um "filme de férias" onde se podem ver, entre outros, Picasso e Paul Eluard.

---

### Wedlock House: An Intercourse

**Stan Brakhage, EUA, 1959, 11'**

---

### Window, Water, Baby, Moving

**Stan Brakhage, EUA, 1959, 12'**

---

### Kindering

**Stan Brakhage, EUA, 1987, 3'**

---

### I... Dreaming

**Stan Brakhage, EUA, 1988, 8'**

---

### Untitled (For Marilyn)

**Stan Brakhage, EUA, 1992, 11'**

Se Maya Deren inventou a vanguarda cinematográfica americana, Stan Brakhage foi o seu expoente máximo, tendo levado a exploração dos limites da representação cinematográfica ao paroxismo. Neste conjunto de filmes, os habituais métodos de filmagem e de montagem de Brakhage são combinados com uma exploração de momentos decisivos da sua biografia íntima.

---

### Notebook

**Marie Menken, EUA, 1940-62, 10'**

Composto de imagens filmadas por Menken entre os anos quarenta e sessenta, "Notebook" é um fascinante auto-retrato filmado de uma das mais influentes cineastas independentes americanas, cujos filmes inspiraram nomes tão célebres como Kenneth Anger, Jonas Mekas, Stan Brakhage e Andy Warhol - todos eles, aliás, participantes neste filme.

---

### Unsere Afrikareise

**Peter Kubelka, Áustria, 1966, 13'**

Os doze minutos e meio de "Unsere Afrikareise" fazem deste um dos filmes mais densos da história do cinema e uma das obras onde a utilização das possibilidades criativas do som é mais extraordinária. Em 1961 Peter Kubelka recebeu a encomenda de um documentário sobre o safari de um grupo de europeus. O realizador austríaco acom-

panhou-os, registou várias horas de imagens e som e passou os cinco anos seguintes a montar todo o material num filme que acabou por ser tudo menos o que os encomendadores esperavam. Além de uma experiência cinematográfica fascinante, "Unsere Afrikareise" é ainda uma alegoria exemplar da visão ocidental sobre o continente africano e do colonialismo europeu.



---

## Tarch Trip

---

Hiroyuki Oki, Japão, 1993, 64'

**26 Out. 22.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Os filmes de Hiroyuki Oki, documentarista, arquitecto e artista plástico, são baladas intemporais que demonstram sempre uma sensibilidade muito especial ao papel do espaço na definição das relações entre os indivíduos. Ao representar micro-acontecimentos e gestos do quotidiano o realizador japonês procura sintetizar uma arquitectura "universal" do mundo. Filmado na cidade natal de Oki, "Tarch Trip" retrata a amizade de três amigos homossexuais, um deles portador de HIV.

---

## Tentatives de se Décrire

---

Boris Lehman, Bélgica / França / Canadá, 2005, 165'

**20 Out. 20.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

O mais prolífico e provocador cineasta belga realizou dezenas de filmes, na sua esmagadora maioria ensaios autobiográficos. "Tentatives de se Décrire" é um filme sobre a representação. Sobre como é possível, através do cinema, descrevermo-nos a nós próprios e descrever os outros. Com a câmara como espelho e terceiro olho. Um filme epistolar, uma investigação e uma viagem concebidos como uma colagem, entre o documentário e a ficção. Um retrato de Boris Lehman entre 1989 e 1995.

---

## Trying to Kiss the Moon

---

Stephen Dwoskin, Grã-Bretanha, 1994, 95'

**23 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Stephen Dwoskin nasceu em Nova Iorque em 1939. Durante a juventude frequentou os meios artísticos de Greenwich Village onde contactou, entre outros, com Andy Warhol, Allen Ginsberg e Maya Deren. Influenciado pelos filmes de Jack Smith e Ron Rice, participou no desenvolvimento do cinema underground americano entre 1959 e 1964, data da sua fixação definitiva em Londres. A sua obra recente é uma exploração sistemática do voyeurismo e da clausura potenciada pela doença que o paralisou desde muito novo. "Trying to Kiss the Moon" combina esses temas com uma reflexão autobiográfica e inclui vários filmes de família em formato reduzido.

# VENTO NORTE

---

## All About my Father

---

Even Benestad, Noruega/Dinamarca, 2002, 71'

**26 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**18 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

"All about my father" é o retrato íntimo de um respeitado médico e travesti de uma pequena cidade norueguesa muito religiosa. O documentário é particularmente perturbante por ser realizado pelo seu próprio filho: a pessoa mais indicada para contar esta história com afecto, humor e verdade. Usando uma pequena câmara de vídeo e velhos filmes de família em Super-8, Even Benestad tomou a iniciativa de contar a história do pai travesti, que é também uma celebridade mediática em toda a Noruega.

---

## Arks

---

Karin Karlsson, Mita Moberg, Suécia, 2004, 13'

**26 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**19 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

"Arks" leva-nos até cem milhas a norte do círculo ártico onde, com temperaturas de -25°C, uma pequena comunidade pesca num lago gelado usando pequenas cabinas ("arkar") com todos os confortos modernos. É um documentário humorístico que nos revela situações surpreendentes onde a pesca no gelo é praticada no interior da própria casa.

---

## Beth's Diary

---

Kent Klich, Mikala Krogh, Beth, Dinamarca, 2006, 33'

**20 Out. 14.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

O fotógrafo sueco Kent Klich documentou a vida de Beth, uma antiga prostituta e toxicodependente, durante mais de 20 anos. Recentemente, Beth manteve um vídeo-diário durante um ano e partilhou com a câmara as suas antigas histórias de amor, drogas e abuso sexual. Combinando sequências animadas de fotografias e as imagens filmadas pela própria Beth, este filme, que lembra por vezes o universo da fotógrafa americana Nan Goldin, mostra-nos os esforços empreendidos por uma mulher para se convencer que ainda merece ser amada.

---

## Cool and Crazy

---

Knut Erik Jensen, Noruega, 2001, 105'

**23 Out. 18.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**19 Out. 16.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Este documentário é até hoje o maior sucesso de bilheteira do cinema norueguês. Um verdadeiro filme de culto nacional. "Cool and Crazy" apresenta o coro dos pescadores da aldeia de Berlevåg, que se situa em pleno círculo polar ártico. Este surpreendente coro masculino canta em locais naturais belíssimos, totalmente inesperados, mas também faz apresentações na Rússia - e isto é motivo de acesas discussões entre os pescadores, sempre irreverentes e espirituosos. Para alguns, este será um filme sobre homens. Para outros, será sobre o amor. Ou política. Ou peixe. Acima de tudo é um filme sobre a dignidade de homens normais que vivem em condições extremamente duras.

---

## Enemies of Happiness

---

Eva Mulvad, Anja Al-Erhayem, Dinamarca, 2006, 58'

**18 Out. 22.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**20 Out. 14.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Malalai Joya, uma mulher de vinte e oito anos, é candidata às eleições da assembleia nacional afegã. Trata-se da primeira eleição parlamentar democrática no Afeganistão em trinta anos. Rodeada de seguranças, a candidata tenta defender as suas ideias políticas apesar de ter sobrevivido a quatro tentativas de assassinato e receber constantemente ameaças de morte. Ao longo da campanha, encontra-se todos os dias com mulheres que lhe contam as suas dificuldades. Um retrato único das condições de vida no Afeganistão, destruído pela guerra, e onde as tradições têm ainda um peso determinante. Como pode a democracia vingar num país onde os votos são comprados e onde as mulheres não têm condições para votar livremente? Um filme que nos recorda que a democracia não pode ser imposta pela simples presença de diplomatas e de soldados ocidentais. Vencedor do Grande Prémio do Júri no Festival de Sundance em 2007.



---

## Family

---

Sami Martin Saif, Phie Ambo-Nielsen, Dinamarca, 2001, 91'

**22 Out. 18.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**18 Out. 23.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Após a morte da mãe e do irmão (dinamarqueses), o jovem Sami decide que precisa de conhecer o pai (iemenita), de quem já não tem qualquer memória. As primeiras etapas da sua procura são um quebra-cabeças sem solução mas, de repente, após uma série de telefonemas (sequência absolutamente única na história do documentário), Sami e a namorada partem para o golfo pérsico e são adoptados por uma família muito calorosa e inesperada. Isto não quer no entanto dizer que Sami consiga encontrar logo o pai... "Family" é um dos filmes mais perturbantes alguma vez feitos sobre um individuo em busca das suas origens e da sua identidade. Vencedor do grande prémio Joris Ivens (IDFA) em 2001.

---

## The Perfect Human

---

Jørgen Leth, Dinamarca, 1967, 13'

---

## The Five Obstructions

---

Jørgen Leth, Lars von Trier, Dinamarca, 2003, 90'

**19 Out. 20.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

Em 1967, Jørgen Leth, referência fundamental para todos os documentaristas dinamarqueses, realizou "The Perfect Human", um estudo sobre

o comportamento humano inspirado no universo da publicidade. O título "The Five Obstructions" inspira-se num documentário sobre o futebolista Michael Laudrup, um virtuoso que surpreendia os adversários com jogadas imprevisíveis. A sua maneira de jogar convidava às obstruções e às entradas duras, embora ele conseguisse sempre evitar as quedas e as lesões. Michael Laudrup vai ser o modelo de Jørgen Leth que, aceitando um desafio de Lars von Trier, se dispôs a fazer cinco remakes de "The Perfect Human", com a condição de acatar todos os comentários, críticas e sugestões de von Trier ao remake anterior antes de começar o trabalho no seguinte. A cada nova rasteira de von Trier, Leth respondeu com uma nova obra-prima. E assim, pouco a pouco, um projecto que tinha originalmente as impressões digitais de Leth assumiu as marcas claramente identificáveis dos filmes de Lars von Trier. "The Five Obstructions" é um filme ímpar sobre o processo criativo de dois realizadores notáveis.

---

## Ghosts of Cité Soleil

---

Asger Leth, Dinamarca, 2007, 88'

**21 Out. 22.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**19 Out. 18.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Rodado como um vídeo-clip num universo apocalíptico, o filme causou enorme polémica aquando da sua estreia nos Estados Unidos. Vários críticos perguntaram: "como é que o realizador sobreviveu à rodagem?". O bairro de lata "Cité Soleil", no Haiti, transformou-se durante os últimos meses da turbulenta presidência de Jean-Bertrand Aristide no local mais perigoso do planeta. Asger Leth, filho do realizador Jørgen Leth, acompanha dois irmãos cujos gangs, financiados e armados por Aristide, controlam pelo terror toda a população do bairro. "2pac" tem o rapper americano Tupac como modelo e parece começar a questionar a sua lealdade a Aristide; Billy é um apoiante incondicional do presidente e tem mesmo algumas aspirações políticas. À medida que a posição de Aristide é posta em causa, a situação dos dois irmãos torna-se cada vez mais perigosa.



---

## Hidden

---

Hanna Heilborn, David Aronowitsch, Mats Johansson,

Suécia, 2002, 8'

**26 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**19 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

"Hidden" é uma curta-metragem documental que combina um trabalho de animação (não há imagens "reais", mas apenas desenhos animados) com o documentário sonoro e real onde uma criança peruana, refugiada na Suécia, conta a sua experiência de exílio e vida clandestina.

---

## The Idle Ones

---

Virpi Suutari, Susanna Helke, Finlândia, 2001, 81'

**26 Out. 11.00 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**20 Out. 18.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"The Idle Ones" acompanha um ano e meio da vida de um grupo de jovens que deram os estudos por terminados. Sem perspectivas de trabalho, os protagonistas têm entrevistas regulares no centro de emprego local e o resto do tempo vagueiam ociosamente pela cidade. Temperado com algum humor, "The Idle Ones" é um retrato de jovens cheios de vitalidade que atravessam um período de transição, à espera que aconteça qualquer coisa. Para alguns, a vida parece começar a reduzir-se a esse compasso de espera. Também é um filme crítico sobre as divisões sociais e económicas de um país que geralmente estamos habituados a ver como um caso de sucesso.

---

## In the House of Angels

---

Margreth Olin, Noruega, 1998, 97'

**25 Out. 16.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**21 Out. 18.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

"In the House of Angels" retrata de forma respeitadora e muito sensível a vida quotidiana num lar para a terceira idade na Noruega. É um local que oferece aparentemente condições excelentes, mas onde as pessoas sabem que esperam apenas a morte. As personagens aproximam-se da câmara e, uma vez sozinhas com a equipa de filmagem, usam-na como uma amiga a quem podem confessar-se, exprimir o seu desespero ou simplesmente as suas opiniões. Também é um filme provocador que confronta o público com a sua atitude em relação não apenas à velhice, mas também ao seu próprio humanismo. Um hino à terceira idade feito com humor e afecto e que questiona a ideia de estado providência. Será que a aparente incapacidade de tornar mais humana a vida quotidiana destas pessoas significa que o estado providência falhou?

---



---

## I Remember Lena Svedberg

---

Carl Johan De Geer, Suécia, 1999, 6'

**26 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**19 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

O pequeno filme do fotógrafo sueco Carl Johan De Geer é uma homenagem à sua amiga Lena Svedberg, uma artista plástica que se suicidou em 1972 com apenas vinte e seis anos.



---

## The Monastery

---

Pernille Rose Grønkjær, Dinamarca, 2006, 84'

**19 Out. 18.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**20 Out. 16.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"The Monastery" conta a história de um velho solteirão, o senhor Vig, que nunca se apaixonou e tem um desejo imperioso: transformar o seu castelo semi-abandonado, onde vive sozinho, num mosteiro ortodoxo. Escreve ao patriarca de Moscovo, que envia para a Dinamarca uma pequena embaixada de freiras russas com o objectivo de estudar o pedido do senhor Vig e negociar condições. O conflito entre caracteres e culturas é inevitável. Durante largos meses, o castelão dinamarquês e as freiras russas discutem os mais pequenos detalhes da transformação do local - desde os tubos de aquecimento até à localização do altar da Igreja. As freiras têm as suas próprias ideias e o senhor Vig é obrigado a perceber que o caminho para a concretização do seu sonho será bastante diferente daquilo que tinha imaginado. Vencedor do grande prémio Joris Ivens (IDFA) em 2006.



---

## My Body

---

Margreth Olin, Noruega, 2002, 26'

**26 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**18 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Neste seu "auto-retrato a nu", Margreth Olin despe-se literalmente em frente da câmara para contar a sua história de vida. "Os teus dentes são feios", "os teus pés são tortos", "as minhas orelhas..." Como é que ao longo da vida se criam e se ultrapassam complexos e vergonhas? A realizadora usa o seu corpo como um espelho e uma janela para as relações, acontecimentos e experiências que dão sentido às circunstâncias trágicas e felizes que fazem uma vida. Em todas as suas revelações Olin consegue transformar a sua própria história num filme que, apesar de tão privado, consegue ser também universal.

---

## Sin - A Documentary on Daily Offences

---

Virpi Suutari, Susanna Helke, Finlândia, 1996, 36'

**26 Out. 11.00 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**20 Out. 18.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Sin" parte da ideia dos sete pecados mortais para apresentar uma sucessão de "confissões" filmadas de pessoas escolhidas através de um anúncio publicado na imprensa pelas realizadoras. Os "pecados" confessados para a câmara são delitos quotidianos mais ou menos banais. As "confissões", embora autênticas, foram cuidadosamente encenadas, transformando assim estes pecadinhos em verdadeiros "quadros vivos" da vida contemporânea na Finlândia.

---

## The Stars' Caravan

---

Arto Halonen, Dinamarca/Finlândia, 2000, 56'

**25 Out. 11.00 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**19 Out. 22.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

"The Stars' Caravan" conta a vida aventureira dos projecionistas nómadas do Quirguistão. As antigas caravanas, puxadas por burros, e transportando os filmes de propaganda soviética, deram agora lugar a carros motorizados que exibem blockbusters americanos em telões erguidos entre as tendas das pequenas aldeias. Neste contexto, dois projecionistas simbolizam duas eras e duas maneiras de pensar opostas. Zarylbek suspira pelo tempo da União Soviética e pela então florescente cultura cinematográfica propagada pelas caravanas de cinema ambulante; Murat parece mais interessado na nova cultura ocidental e no cinema de acção americano.

---

## Suckers

---

John Webster, Finlândia, 1993, 57'

**25 Out. 11.00 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**19 Out. 22.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

"Suckers" é um retrato da Finlândia durante a recessão económica do início dos anos noventa simultaneamente divertido e arrepiante. Influenciado pelo clássico documentário "Salesman" (1968) de Albert e David Maysles, o filme acompanha o trabalho diário de três vendedores porta-a-porta de aspiradores. Kristiina é uma vendedora implacável que até convence mães solteiras a comprarem-lhe os aspiradores. Heimo tem um discurso fácil, mas é apenas um vendedor médio. Kimmo é um mecânico de automóveis desempregado que acaba de entrar no ramo e que usa todos os seus encantos e inventa sempre novas formas de persuasão sem conseguir vender um único aspirador. A estas personagens junta-se um director de vendas agressivo e implacável para com os subordinados menos bem sucedidos.

---

## Surplus - Terrorised into Being Consumers

---

Erik Gandini, Suécia, 2002, 52'

**26 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**19 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

Manifesto vídeo-político-musical sobre a sociedade de consumo contemporânea. Actores principais: John Major, George W. Bush, Silvio Berlusconi, Fidel Castro. Erik Gandini explica-nos que a confiança dos consumidores baixou após Setembro de 2001. Uma rápida guerra no Iraque deveria restaurá-la... e voltaríamos a ser felizes. Mas será que o consumo é mesmo a nossa salvação? Filmado nos Estados Unidos, Índia, China, Itália, Suécia, Hungria, Canadá e Cuba ao longo de três anos, "Surplus" é o resultado de um complexo processo de montagem feito pelo talentoso músico/montador/percussionista Johan Söderberg. As ideias de John Zerzan, o controverso filósofo americano cujos textos inspiraram vários movimentos anti-globalização, são a base teórica deste filme. Vencedor dos prémios Silver Wolf (IDFA) em 2003.

---

## Their Frozen Dream

---

Jan Troell, Suécia, 1997, 60'

**19 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**18 Out. 18.00 - Cinema Londres (Sala 2)**

Na sequência de uma ficção multipremiada e nomeada para o Oscar de melhor filme estrangeiro ("Flight of the Eagle" - a história de três exploradores suecos que, no final do século XIX, tentaram atingir o pólo norte

em balão), Jan Troel realizou o documentário "Their Frozen Dream", sobre o mesmo tema. Com a voz de Max von Sydow que lê excertos dos diários desta viagem, o filme é construído a partir de documentos (cartas, fotografias e textos) descobertos em 1930, entre os vestígios da expedição numa ilha do Oceano Ártico, após trinta e dois anos enterrados no gelo.

## RISCOS E ENSAIOS

---

### Compilation, 12 Instants d'Amour non Partagé

---

Frank Beauvais, França, 2007, 40'

**21 Out. 18.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Quando Frank Beauvais conheceu Arno, apaixonou-se logo por ele. Arno não. Para voltar a vê-lo, convidou-o a participar no projecto que deu origem a este filme: todos os dias, durante três meses, Arno foi a casa de Frank para ouvirem música juntos. A música tornou-se a única forma de diálogo entre os dois, revelando os sentimentos de Frank e provocando, acalmando ou irritando ainda mais Arno.



---

### De Son Appartement

---

Jean-Claude Rousseau, França, 2007, 70'

**21 Out. 18.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Vencedor do Grande Prémio do Festival Internacional de Documentário de Marselha em 2007, o último filme de Jean-Claude Rousseau aplica à letra o princípio dramático de "fazer uma tragédia com a maior simplicidade de acção possível" adoptado por Racine em Bérénice (1670). Igualmente fiel à simplicidade que caracteriza o cinema de Jean-Claude Rousseau, "De Son Appartement" mostra o realizador sozinho em casa, lendo trechos de Bérénice enquanto executa as suas tarefas domésticas.

---

### Un Jour à Marseille

---

Mauro Santini, Itália, 2006, 51'

**20 Out. 18.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

"Un Jour à Marseille" tem como ponto de partida "Flòr da Baixa", outro filme de Mauro Santini também rodado em Marselha. O realizador italiano organiza quatro histórias, ou quatro maneiras de ver a cidade, a partir de material rodado nas ruas, usando os transeuntes como actores involuntários do seu filme.

---

## Nocturno

---

João Nisa, Portugal, 2007, 27'

**20 Out. 18.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**23 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Descrição fragmentária do espaço abandonado da antiga Feira Popular de Lisboa, durante o período que decorreu entre o seu encerramento e a definitiva demolição das suas instalações. Um conjunto de longos planos fixos, atravessados por pequenos movimentos, apresenta alguns dos elementos existentes no local (fachadas encerradas ou semidestruídas, divertimentos parcialmente desmontados), reconstituindo através da sua sucessão um percurso no interior do recinto. Um trabalho que pretende forçar a concentração da percepção e explorar a relação entre a experiência temporal e o modo de apreensão visual e sonoro de um lugar específico.

---

## Notes on Marie Menken

---

Martina Kudláček, Áustria / EUA, 2006, 67'

**21 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

"Notes on Marie Menken" explora a história quase esquecida de um dos nomes mais importantes do cinema underground americano entre os anos quarenta e sessenta, influenciando realizadores tão conhecidos como Stan Brakhage, Andy Warhol, Jonas Mekas ou Kenneth Anger. Musa inspiradora do romance "Who's Afraid of Virginia Wolf" de Edward Albee, Marie Menken (1909-1970) foi uma figura ímpar da cultura nova-iorquina, tendo realizado dezenas de filmes e participado em várias obras de Andy Warhol. Com música original de John Zorn, o documentário de Martina Kudláček inclui vários filmes inéditos de Menken, incluindo um "duelo cinematográfico" entre a realizadora e Warhol.

---

## (Posthume)

---

Ghassan Salhab, Líbano, 2007, 28'

**20 Out. 18.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

"(Posthume)" é uma oração feita por um país morto, o Líbano. Filmado durante a ofensiva israelita de 2006, o último filme de Ghassan Salhab continua uma reflexão cinematográfica sobre o Líbano contemporâneo que o realizador vem fazendo desde "Terra Incognita" (1992), "Beyrouth Fantôme" (1988) e "Le Dernier Homme" (2006).

---

## Le Ravisement de Natacha

---

Marcel Hanoun, França, 2007, 22'

**20 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Seduzido pela história de Natacha Kampusch, a rapariga austríaca raptada durante oito anos, "Le Ravisement de Natacha" tenta imaginar o que terá pensado e sentido o raptor antes de se suicidar. Frente à câmara, uma mulher lê e interpreta um texto que o raptor poderia ter escrito, interrompida de vez em quando pela voz em off do realizador. Um exercício fiel não só aos princípios de economia narrativa que caracterizam os filmes de Marcel Hanoun, mas também à própria experiência do encarceramento de Natacha. Longe de explorar o lado mais psicológico e sensacionalista de um caso tão mediático, o filme sugere antes uma reflexão sobre o próprio acto cinematográfico, esboçando uma comparação entre a relação de poder que existe entre um realizador e o objecto filmado com a outra relação de poder que existiu entre Natacha e o seu raptor.

---

## Tentative d'Épuisement d'un Lieu Parisien

---

Jean-Christian Riff, França, 2007, 73'

**20 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Tendo como partida o texto homónimo de Georges Perec onde o escritor francês faz uma descrição meticulosa da Place Saint-Sulpice, em Paris, o filme de Jean-Christian Riff procura responder a uma pergunta aparentemente simples: o que pode acontecer "entre" aquele texto e a sua representação cinematográfica? À escrita perscrutadora de Perec e à sua atenção permanente aos mais pequenos detalhes, o realizador responde com um registo documental de uma banalidade obsessiva e de onde nenhum pormenor em particular parece poder destacar-se. Voluntariamente constrangido pelo tempo da leitura do texto de Perec e pela filmagem exacta daquilo que o mesmo descreve, "Tentative d'Épuisement d'un Lieu Parisien" é um trabalho sobre o intervalo entre a literatura e o cinema e uma dupla tentativa de exploração exaustiva, pelo texto e pela imagem, de um mesmo espaço.



---

## A Walk into the Sea: Danny Williams and The Warhol Factory

---

Esther Robinson, EUA, 2007, 75'

**19 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Nome praticamente desconhecido hoje, Danny Williams era um cineasta promissor quando desapareceu em 1966, em circunstâncias misteriosas. O filme de Esther Robinson, sobrinha de Williams, tenta compreender melhor a relação do tio com Andy Warhol e a sua ligação à Factory. "A Walk into the Sea" inclui vários filmes inéditos de Danny Williams, entre os quais podemos encontrar o que serão, muito provavelmente, as imagens mais antigas dos Velvet Underground. Incluindo ainda várias entrevistas a antigos membros da Factory, este filme revela os bastidores da construção do mito Warhol e é um retrato precioso de um dos períodos mais fascinantes da cultura americana contemporânea.

---

## Zoo

---

Robinson Devor, EUA, 2006, 75'

**18 Out. 22.00 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Na madrugada do dia 2 de Julho de 2005, um homem moribundo foi deixado nas urgências de um hospital numa zona rural dos Estados Unidos. Tendo identificado a matrícula do carro que o deixou no hospital através de uma câmara de vigilância, a polícia seguiu a pista até uma quinta onde foram descobertas centenas de cassettes de vídeo mostrando homens de todo o mundo fazendo sexo com puros-sangue árabes. A causa da morte do homem foi um cólon perfurado. Alvo de uma cobertura mediática sensacionalista, o caso foi abordado por Robinson Devor de maneira completamente diferente. "Zoo" adopta a perspectiva dos homens que frequentavam a quinta e obriga-nos a reflectir sobre os limites da perversão que estamos dispostos a tolerar nos outros.

# RETROSPECTIVA LECH KOWALSKI

---

## The Boot Factory

---

Lech Kowalski, França/Polónia, 2000, 87'

**24 Out. 20.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**19 Out. 18.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

"Imagine-se os Sex Pistols a fazerem botas em vez de música", sugere o realizador. Não há provavelmente melhor maneira de descrever este documentário sobre três jovens polacos de um subúrbio de Cracóvia que enfrentam o trabalho numa fábrica de botas como se fizessem parte de uma banda rock. O trabalho mudou a vida destes três antigos presos, toxicodependentes e punks, mas não apagou completamente o seu passado. Kowalski filma a rotina diária destes novos artesãos que cantam canções anarquistas enquanto fazem botas. Primeiro tomo da trilogia europeia do realizador, "The Fabulous Art of Surviving", continuada por "On Hitler's Highway" (2002) e "East of Paradise" (2005).

---

## Born to Lose: The Last Rock and Roll Movie

---

Lech Kowalski, EUA, 2001, 100'

**24 Out. 18.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**20 Out. 14.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

Vinte anos depois de "D.O.A.", Lech Kowalski voltou ao punk rock. "Born to Lose" conta-nos a história da vida do seu amigo Johnny Thunders, destacado protagonista da cena punk da Nova Iorque dos anos setenta e oitenta e precursor do som que influenciaria bandas punk de todo o mundo. Guitarrista e vocalista, tocou com os New York Dolls, os The Heartbreakers e a solo. Dizia-se que o seu abuso de drogas envergonharia o próprio William Burroughs. Morreu vítima de uma overdose em 1991, em circunstâncias ainda não inteiramente esclarecidas. Uma personagem singular cuja vida ninguém poderia ter retratado melhor do que Kowalski.

---



---

## D.O.A./Dead on Arrival (A Right of Passage)

---

Lech Kowalski, EUA, 1981, 90'

**23 Out. 20.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**21 Out. 23.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Depois dos seus trabalhos sobre a indústria de cinema pornográfico americano no final dos anos setenta, Lech Kowalski realizou "D.O.A.", que tinha como ponto de partida as suas filmagens não autorizadas da mítica tournée americana dos Sex Pistols. Tão caótico como os próprios concertos, "Dead on Arrival" reflecte a hostilidade dos públicos americanos, bem como a progressiva desagregação da banda inglesa até à sua ruptura definitiva, no final da tournée.

---

## East of Paradise

---

Lech Kowalski, França, 2005, 10'

**26 Out. 20.45 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**18 Out. 18.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

A biografia da mãe de Lech Kowalski é o último tomo da sua trilogia europeia intitulada "The Fabulous Art of Surviving", começada em 2000 com "The Boot Factory" e continuada em 2002 com "On Hitler's Highway". Um regresso às origens, primeiro através das memórias da sua mãe (num relato perturbante sobre como foi feita escrava num campo de trabalho na Sibéria durante a Segunda Guerra Mundial) e depois através das próprias vivências de Kowalski em Nova Iorque. Uma chave de entrada possível para o universo cinematográfico do realizador e uma análise controversa de uma biografia marcada pela sobrevivência.



---

## On Hitler's Highway

---

Lech Kowalski, França/Polónia, 2002, 81'

**24 Out. 14.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**20 Out. 18.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

"On Hitler's Highway" é um "road-movie" filmado ao longo da estrada construída pelos nazis nos anos trinta para facilitar a invasão da Europa de Leste. Um olhar sobre o passado e o presente da Polónia e sobre as relações entre o Oriente e o Ocidente. Ao longo da estrada, Kowalski filma pessoas que tentam sobreviver como podem: um velho vende cogumelos, algumas crianças lavam os pára-brisas dos carros, prostitutas búlgaras fazem uma pausa para fumar um cigarro, um homem que vende gnomos de jardim recorda com saudade os tempos do comunismo. Prémio Especial do Júri no Festival Internacional de Cinema Documental de Amesterdão em 2003, "On Hitler's Highway" é o segundo tomo da trilogia europeia do realizador, "The Fabulous Art of Surviving", começada em 2000 com "The Boot Factory" e concluída com "East of Paradise" (2005).

---

## Rock Soup

---

Lech Kowalski, EUA, 1991, 81'

**26 Out. 18.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

**19 Out. 16.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

No final dos anos oitenta, o número de pessoas sem-abrigo a viver nas ruas de Nova Iorque atingia proporções alarmantes. Em 1989, Kowalski passou alguns meses entre os frequentadores de um centro de apoio no Lower East Side, sobre o qual pairava a ameaça de encerramento. Um filme duro cuja exibição nunca deixou ninguém indiferente. "Rock Soup" chegou a ser seleccionado para o Festival de Sundance, mas os organizadores voltaram com a palavra atrás quando chegou à cidade

um autocarro cheio de sem-abrigo que Kowalski tinha convidado para a sessão. Em Nova Iorque, a projecção de "Rock Soup" foi interrompida quando os protagonistas do filme partiram as janelas do restaurante onde decorria a festa de estreia.

---

## Winners and Losers

---

Lech Kowalski, EUA/França, 2007, 80'

**23 Out. 18.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

**18 Out. 22.30 - Cinema Londres (Sala 2)**

Filme de encerramento do último Festival de Locarno. "Winners and Losers" mostra a final do Campeonato do Mundo de Futebol de 2006 exclusivamente a partir das reacções dos espectadores italianos e franceses que seguem a partida pela televisão. O mais recente filme de Lech Kowalski leva-nos a "rever" aquele jogo como se nos estivessemos a ver ao espelho durante toda a partida.

# SESSÕES ESPECIAIS

---

## Carnaval da Vitória

---

António Ole, Angola, 1978, 40'

**27 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Filme etnográfico elaborado no primeiro Carnaval após a Independência, o documentário de António Ole, um dos mais importantes artistas plásticos angolanos da actualidade, concentra-se no grande número de trabalhadores que se dividem entre os seus locais de trabalho e os preparativos e ensaios que culminaram no grande dia da festa popular.

---

## El Caso Pinochet

---

Patricio Guzmán, França/Espanha/Bélgica/Chile, 2001, 108'

**23 Out. 14.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

Em Setembro de 1973, o general Augusto Pinochet lançou um golpe de estado com o apoio ocioso da CIA. Allende foi derrubado e Pinochet instalou no país uma ditadura sangrenta que duraria mais de 25 anos. Pouco depois de o ditador ter abandonado o poder, um jovem procurador espanhol descobriu um artigo legal que lhe permitiu acusar Pinochet. Teve então início um longo processo judicial, primeiro em Espanha, depois em Inglaterra, onde o general foi detido, e finalmente no Chile. O processo transformou-se num complexo e moroso jogo de estratégia política e jurídica internacional, mas conseguiu devolver a esperança aos familiares dos milhares de vítimas do regime de Pinochet. Patricio Guzmán, cujos filmes têm explorado desde há mais de trinta anos a trágica história política do seu país, retrata aqui um episódio fundamental da memória colectiva chilena. Vencedor do Grande Prémio do Festival Internacional de Documentário de Marselha em 2001.

---

## Despuès de la Revolución

---

Vincent Dieutre, França, 2007, 55'

**19 Out. 23.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

No seu último filme, Vincent Dieutre (realizador de "Fragments sur la grâce", mostrado o ano passado no Doclisboa) retrata a sua primeira estadia em Buenos Aires e a descoberta de uma cidade nova, mas que ao mesmo tempo lhe pareceu familiar. Um turbilhão de imagens, em câmara lenta, aceleradas e/ou sobreimpressas, através das quais o realizador presta homenagem a uma cidade livre, cheia de vida e onde ainda "tudo parece possível". (M/18)



---

## Elegy of Life: Rostropovich, Vishnevskaya

---

Aleksandr Sokurov, 2006, Rússia, 110'

**21 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

O último filme de Sokurov (nona das elegias iniciadas em 1985) homenageia o lendário violoncelista Mstislav Rostropovich, falecido aos oitenta anos em Abril passado, e a sua mulher, o soprano Galina Vishnevskaya. Numa sucessão de conversas com o realizador de "Mãe e Filho", o casal recorda alguns dos melhores e dos piores momentos de uma vida em comum em que a política foi quase tão importante como a música. Ponto incontornável desse percurso foi, em 1978, a revogação da cidadania de ambos pelo regime soviético devido ao apoio que tinham prestado a um dos mais famosos dissidentes russos, o romancista Alexandr Solzhenitsyn.

---

## Karima

---

Clarisse Hahn, França, 2003, 98'

**20 Out. 23.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Clarisse Hahn acompanha durante um ano Karima, uma dominatrix argelina. O filme alterna as sessões de pedagogia sadomasoquista com cenas da vida familiar de Karima, sempre com uma televisão ligada em pano de fundo. Um retrato completo das relações pessoais, familiares e profissionais de uma jovem cujo trabalho está sujeito a diversos preconceitos sociais. (M/18)

---



---

## Mopiopio, Sopro de Angola

---

Zézé Gamboa, Angola, 1991, 55'

**27 Out. 16.15 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

"Mopiopio" foi um dos primeiros filmes de Zézé Gamboa - o realizador de "O Herói", premiado no Festival de Sundance em 2005 - e é um retrato do quotidiano de Angola feito através da sua música.

---

## Morceaux de Conversations avec Jean-Luc Godard

---

Alain Fleischer, França, 2007, 125'

**20 Out. 11.00 - Culturgest (Pequeno Auditório)**

Filmado na casa do realizador em Rolle (Suíça), no Estúdio Nacional de Arte Contemporânea de Fresnoy e no Centro Pompidou em Paris, "Morceaux de Conversations avec Jean-Luc Godard" é uma sucessão de encontros entre JLG e Dominique Païni, André S. Labarthe, Jean Narboni, Jean-Marie Straub e Danièle Huillet onde se conversa sobre

história, política, o cinema, as imagens e o tempo. Muitas das conversas têm como pretexto ou como referência mais imediata a preparação do projecto (entretanto abandonado) "Collage(s) de France, archéologie du cinéma, d'après JLG", pensado em parceria com a escola de Fresnoy (de que Alain Fleisher é director), bem como a preparação de "Voyage(s) en utopie", exposição em torno da obra de Godard comissariada por Païni no Centro Pompidou em 2006.



---

## **Não me Obriguem a Vir para a Rua Gritar**

---

**João Pedro Moreira, Rui de Brito, Portugal, 2007, 61'**

**21 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

"Eu sou aquilo que fiz." Zeca Afonso deu-nos tanto que agora é a nossa vez de lhe darmos algo. A SubFilmes convidou vários artistas de áreas criativas contemporâneas para criarem uma obra de arte especialmente para Zeca Afonso - um filme, uma música, um desenho, uma animação de motion graphics. Este filme-homenagem revela o quanto este autor está vivo e é referência para as novas gerações.

Assim, temos uma colagem de um artista de street art, uma reinterpretação de um tema do Zeca ou uma produção de teatro. Rádio Macau, Nancy Vieira, Couple Coffee, Vicious 5, Raquel Tavares - na música; a companhia de teatro Primeiros Sintomas; a dupla de videojamming Daltonic Brothers; Target e Mosaik no street art; ou os Quebra-Diskos no turntablism.

---

## **Outras Frases**

---

**Jorge António, Portugal/Angola, 2003, 52'**

**26 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

Através da pesquisa e reinterpretação de elementos tradicionais, a coreógrafa e bailarina angolana Ana Clara Guerra Marques tem procurado, ao longo dos últimos vinte anos, criar novas estéticas e linguagens para o desenvolvimento de uma dança contemporânea angolana. Jorge António, que foi produtor executivo da Companhia de Dança Contemporânea de Angola entre 1995 e 1999, mostra-nos em "Outras Frases" o trabalho artístico e pedagógico da bailarina, tendo como pano de fundo a história política e social de Angola.

---

## **Le Papier ne Peut pas Envelopper la Braise**

---

**Rithy Panh, França, 2006, 86'**

**22 Out. 21.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**20 Out. 16.30 - Cinema Londres (Sala 1)**

O mais recente filme de Rithy Panh escuta um conjunto de jovens mulheres que vivem juntas na mesma casa, no centro de Phnom Penh. Todas elas têm de entregar à dona da casa o dinheiro que fazem ao venderem-se à noite aos homens que as procuram. Para o realizador cambodjano, o sinal mais evidente da falência social de um país

devastado por décadas de guerra é o modo como são explorados económica e politicamente os corpos daqueles que não têm nada: os soldados mortos deixaram sozinhas crianças que se entregaram a trabalhos mal pagos ou à prostituição. "Le Papier ne Peut pas Envelopper la Braise" põe-nos em contacto com pessoas e não com personagens, contrariando através do cinema a objectificação dos seus corpos e permitindo que a sua própria voz reivindique uma humanidade e uma individualidade que lhes é negada todos os dias.

---

## Rostov-Luanda

---

**Abderrahmane Sissako, Mauritânia, 1997, 60'**

**26 Out. 23.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

Como muitos outros jovens africanos dos anos setenta e oitenta, o realizador Abderrahmane Sissako foi estudar para a União Soviética em 1980. Na escola de cinema de Rostov conheceu um jovem angolano, Alfonso Baribanga, antigo combatente na guerra de libertação daquele país que, para Sissako, era a encarnação perfeita do idealismo da geração saída dos vários processos de independência africanos. Dezassete anos mais tarde, tendo apenas uma velha fotografia como ponto de partida, Sissako reúne uma equipa de cinema e parte para Angola à procura do seu velho amigo. A viagem em busca do amigo transforma-se progressivamente numa reflexão sobre a derrota dos sonhos de mudar o continente que a geração do realizador partilhava no tempo em que conheceu Baribanga em Rostov.

---

## Sicko

**ANTESTREIA NACIONAL**

---

**Michael Moore, EUA, 2007, 74'**

**21 Out. 21.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

O novo filme de Michael Moore combina o humor com o horror para denunciar as debilidades do sistema de saúde americano, minado por décadas de subfinanciamento público e pela concorrência dos seguros privados. Recorrendo mais uma vez ao seu estilo de investigação muito particular, Moore revela os casos de doentes americanos cujas vidas foram destruídas e compara o sistema americano com o de outros países, como o Canadá, França ou Cuba, acabando por concluir que a melhor maneira de permanecer saudável nos Estados Unidos é mesmo não adoecer.



---

## Sketches of Frank Gehry

---

**Sydney Pollack, EUA, 2005, 83'**

**24 Out. 23.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

Frank Gehry adora desenhar. Assim principia um complexo processo de criação do qual resultaram alguns dos edifícios mais singulares da arquitectura contemporânea dos últimos vinte anos. Partindo dos desenhos originais de Gehry, este documentário do realizador Sidney Pollack, amigo íntimo do arquitecto, permite-nos perceber melhor o modo através do qual estes traços quase abstractos se transformam em edifícios labirínticos (e quase sempre polémicos) de titânio, vidro, cimento e aço.

---

## Sobre o Lado Esquerdo

---

Margarida Gil, Portugal, 2007, 50'

**20 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

O universo literário de Carlos de Oliveira é reconstruído em estúdio com os seus objectos pessoais e os seus manuscritos, e com Luís Miguel Cintra e Fernando Lopes, que o representam. Filmado com o objectivo de documentar a sua obra tal como Carlos de Oliveira documentou a sua Gândara de origem, este filme usa toda a liberdade expressiva que a nova tecnologia digital permite para recriar raccords visuais e sonoros, também presentes no trabalho poético do escritor e poeta.

---

## State Legislature

---

Frederick Wiseman, EUA, 2006, 217'

**22 Out. 10.30 - Culturgest (Grande Auditório)**

Há mais de quarenta anos que Frederick Wiseman investiga as relações de poder na sociedade americana através de filmes que revelam o impacto das instituições sociais sobre os indivíduos. No seu filme mais recente, Wiseman acompanha durante um ano as sessões do parlamento do estado do Idaho, testemunhando pormenorizadamente todos os meandros do processo legislativo, o modo como as decisões políticas são tomadas e o poder é exercido, bem como os limites desse mesmo poder e os seus efeitos nos indivíduos que o exercem. Um olhar atento sobre a instituição do lobbying, o funcionamento das comissões parlamentares, a utilização estratégica dos procedimentos administrativos e as motivações ideológicas que se escondem por trás de todos os debates políticos, "State Legislature" ilumina de modo fascinante, e por vezes dramático, a influência da democracia parlamentar na vida de todas as pessoas.

---

## Taxi to the Dark Side

---

Alex Gibney, EUA, 2007, 105'

**18 Out. 19.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

**28 Out. 11.00 - Cinema São Jorge (Sala 1)**

A morte de um taxista afegão detido por militares americanos é o ponto de partida deste documentário perturbador sobre aquilo que o governo de Bush designa por "técnicas de interrogação de suspeitos", mas que o realizador e as leis internacionais chamam pelo seu verdadeiro nome: tortura. A autópsia revelou que o taxista tinha sido pendurado ao tecto pelas mãos e que foi depois pontapeado brutalmente até à morte durante cinco dias. O novo filme do realizador de "Enron: The Smartest Guys in the Room" não poupa nada nem ninguém em busca de uma explicação para o facto de as forças americanas terem deixado de respeitar a Convenção de Genebra. Os depoimentos exclusivos de militares americanos e representantes da Administração Bush são fundamentais para dar a conhecer a nova política de segurança dos Estados Unidos, que legalizou e promoveu o uso da tortura no Afeganistão, no Iraque (Abu Ghrabi) e na base de Guantanamo. Só no Iraque há centenas de casos de morte nas prisões reconhecidos tecnicamente pelos médicos do exército americano como homicídios.

---

## A Terra Antes do Céu

---

João Botelho, Portugal, 2007, 63'

**19 Out. 21.00 - Cinema Londres (Sala 1)**

"A Terra antes do Céu" é um encontro de artistas reunidos para celebrar a genialidade de Miguel Torga. Botelho filma o trabalho de compositores portugueses cuja música se inspira nos textos mágicos do escritor e nas passagens de "Um Reino Maravilhoso (Trás-os-Montes)". Um filme

sobre a alma das pedras e das montanhas e sobre o coração e os olhos dos homens e dos animais que habitam o mundo inventado por Torga. Um mundo que desafia Deus e todos os homens.



---

## When the Levees Broke: a Requiem in Four Acts

---

Spike Lee, EUA, 2006, 240'

**27 Out. 21.00 - Culturgest (Grande Auditório)**

Não foi o furacão Katrina que destruiu Nova Orleães: foram os diques, quando cederam à força das águas e inundaram grande parte da cidade. Filmado logo após o desastre, o último filme de Spike Lee é um retrato tocante dos efeitos de uma das piores catástrofes que jamais atingiu os Estados Unidos. Com depoimentos de mais de cem pessoas, "When the Levees Broke" dá conta de tragédias pessoais e das estratégias de sobrevivência de uma cidade habituada a lutar contra a adversidade, mas absolutamente incapaz de imaginar que, abandonada pelo seu próprio governo, seria obrigada a enfrentar sozinha toda aquela destruição. Ninguém em Nova Orleães esquecerá que ao visitar a cidade após a catástrofe o presidente nem sequer saiu do avião. Preferiu ver apenas a cidade de cima. Com música de Terence Blanchard. Vencedor do Human Rights Film Network Award e do Venice Horizons Documentary Award no Festival de Cinema de Veneza em 2006.

---

## Zidane, un Portrait du 21ème siècle

---

Douglas Gordon, Philippe Parreno, França, 2004, 90'

**25 Out. 21.30 - Cinema São Jorge (Sala 1)**

Em Abril de 2005, todos os movimentos de Zinedine Zidane durante uma partida do Real Madrid foram filmados por 17 câmaras especialmente montadas para o efeito (supervisionadas por Darius Khondji, o director de fotografia de "Se7en" e "Delicatessen"). Realizado por dois artistas plásticos cujo trabalho tem explorado os limites da representação cinematográfica, "Zidane" subverte as regras tradicionais da cobertura televisiva de um jogo de futebol concentrando-se no indivíduo e não no desenrolar da partida propriamente dita. Durante noventa minutos, o tempo regulamentar de um encontro, veremos apenas o corpo de Zidane e ouviremos apenas o som das suas chuteiras a bater na bola. Definido pelos realizadores como o retrato de um homem no seu trabalho, "Zidade" não é tanto um filme sobre um dos futebolistas mais notáveis da sua geração, como sobre um homem que se entrega plenamente a uma actividade.

# MARATONADOC

---

## Andy Warhol: a Documentary Film

---

Ric Burns, EUA, 2006, 240'

**28 Out. - Cinema São Jorge (Sala 3)**

**1ª parte: 11.00 | 2ª parte: 13.45**

"Andy Warhol: A Documentary Film" é um empolgante documentário de quatro horas sobre o artista mais famoso, mas também mais incompreendido, da segunda metade do século XX. Com narração de Laurie Anderson e Jeff Koon, este episódio da série "American Masters" da PBS é um mergulho de cabeça na obra colossal de Warhol, tendo sido o primeiro documentário a explorar a fundo o imenso espólio guardado no Andy Warhol Museum de Pittsburgh não só para iluminar a sua carreira artística, mas também a sua biografia pessoal. Um filme de Ric Burns, um dos mais importantes realizadores americanos de documentários para televisão da actualidade.

---

## Bomb It

---

Jon Reiss, EUA, 2007, 94'

**28 Out. 21.00 - Cinema São Jorge (Sala 1)**

Depois deste filme, nunca mais olhará para o graffiti da mesma maneira. Filmado entre Nova Iorque, Londres, Tóquio, São Paulo, Capetown e Berlim, "Bomb It" é um dos mais completos documentos sobre este controverso fenómeno artístico e o primeiro a explorar o movimento sob uma perspectiva global. O documentário inclui entrevistas a artistas históricos e aos principais autores da actualidade, seguindo várias filmagens de acções clandestinas. "Bomb It" volta a trazer para a discussão algumas questões fundamentais: quem tem o direito de se exprimir? Qual é o "local" da arte? Se o espaço público é um fórum de discussão, quais são as vozes que se conseguem fazer ouvir?

---

## Brando

---

Leslie Greif, Mimi Freedman, EUA, 2007, 165'

**28 Out. 22.45 - Cinema São Jorge (Sala 1)**

Três anos após a sua morte, a vida de Marlon Brando permanece um mistério. Este documentário tenta desvendar a vida de um actor tão lendário quanto excêntrico combinando entrevistas a, entre muitos outros, Martin Scorsese, Johnny Depp e Al Pacino, com imagens inéditas, entre as quais o screen test de "Rebel Without a Cause" e vários filmes de família.



---

## Crazy Love

---

Dan Klores, EUA, 2007, 90'

**28 Out. 17.45 - Cinema São Jorge (Sala 1)**

"Crazy Love" é uma das melhores provas de que a realidade pode superar, e muito, a ficção. O filme conta a história da tumultuosa e sobretudo inacreditável relação entre Burt e Linda, dois nova-iorquinos de gema que se conheceram no final dos anos cinquenta e que viriam a casar-se dezasseis anos depois de Burt ter mandado atirar ácido à cara de Linda, cegando-a. O caso chocou o país em 1959 e cativou o interesse da comunicação social americana durante as décadas seguintes. A história foi outra vez motivo de notícia há relativamente pouco tempo, quando Burt terá ameaçado repetir um crime em circunstâncias semelhantes. Prémio de Melhor Documentário no Festival de Santa Bárbara em 2007.

---

## Diary

---

David Perlov, Israel, 1983, 330'

**28 Out. - Cinema São Jorge (Sala 3)**

**1ª parte: 16.15 | 2ª parte: 18.30 | 3ª parte: 21.15**

"Diary" foi filmado ao longo de dez anos e é não apenas o diário político, profissional e pessoal de um cineasta, mas também um testemunho sobre a turbulenta realidade política e social de Israel, um país em estado de guerra permanente. Os seis capítulos desta auto-biografia filmada levam-nos de Tel Aviv a Paris e de Londres ao Brasil, onde David Perlov nasceu e passou a juventude e onde decidiu regressar após uma ausência de vinte anos. Mistura de filme de família, retrato geracional e documentário político, "Diary" é um diário pessoal épico e uma obra sobre os laços que ligam um indivíduo tanto aos países onde nasceu e estudou, como ao país que escolheu para viver e para lhe dar a nacionalidade.

---

## Knowledge is the Beginning

---

Paul Smaczny, Alemanha, 2006, 115'

**28 Out. 14.00 - Cinema São Jorge (Sala 1)**

A West-East Divan Orchestra, composta por jovens músicos árabes e israelitas, nasceu da amizade entre o maestro israelita Daniel Barenboim e o palestino Edward Said. Este comvente documentário político, dedicado a Edward Said, vive muito do carisma de Barenboim e do seu credo que "a música é a língua da paz". Inesquecíveis são o confronto de Barenboim com a ministra da cultura israelita e o grande momento de triunfo da orquestra, quando consegue finalmente tocar em Ramallah.

---

## Manufacturing Dissent

---

Rick Caine, Debbie Melnyk, Canadá, 2007, 74'

**28 Out. 19.30 - Cinema São Jorge (Sala 1)**

Rick Caine e Debbie Melnyk viram o feitiço contra o feiticeiro e transformam o polémico Michael Moore no tema deste documentário. Acompanhando-o após a estreia de "Fahrenheit 9/11" e durante a campanha presidencial americana de 2004, os realizadores que eram autênticos fãs do mais célebre documentarista do planeta, não conseguem chegar a ter uma entrevista com ele. Entrevistam então com antigos colegas e protagonistas dos filmes de Moore para tentar compreender os processos de trabalho de um autor que afinal se mostra tão fugidivo como as personagens dos seus filmes. "Manufacturing Dissent" é uma obra desmistificadora e cheia de surpresas sobre o autor de alguns dos documentários mais mediáticos e mais controversos dos últimos anos.

---

## La Muñeca del Espacio

---

David Moncasi, Espanha, 2006, 76'

### 28 Out. 16.15 - Cinema São Jorge (Sala 1)

Carmen Sánchez deveria ser proclamada o modelo universal para a terceira idade. Aos 84 anos, apesar de ter perdido a vista muito cedo, tem uma vida alegre, completamente preenchida e independente: anda de saltos altos pela rua, faz compras de vestuário de forma exigente, vai à praia sozinha, pratica musculação e ginástica, nada horas no mar e, acima de tudo, dança. Quando Carmen era jovem, subia ao trapézio para se tornar "La Muñeca del Espacio". Agora perde-se nos braços de um gentleman enquanto todo o salão de baile entra em delírio a dançar "La Cabra".

---

## Taxi to the Dark Side

---

Alex Gibney, EUA, 2007, 105'

### 28 Out. 11.00 - Cinema São Jorge (Sala 1)

A morte de um taxista afegão detido por militares americanos é o ponto de partida deste documentário perturbador sobre aquilo que o governo de Bush designa por "técnicas de interrogação de suspeitos", mas que o realizador e as leis internacionais chamam pelo seu verdadeiro nome: tortura. A autópsia revelou que o taxista tinha sido pendurado ao tecto pelas mãos e que foi depois pontapeado brutalmente até à morte durante cinco dias. O novo filme do realizador de "Enron: The Smartest Guys in the Room" não poupa nada nem ninguém em busca de uma explicação para o facto de as forças americanas terem deixado de respeitar a Convenção de Genebra. Os depoimentos exclusivos de militares americanos e representantes da Administração Bush são fundamentais para dar a conhecer a nova política de segurança dos Estados Unidos, que legalizou e promoveu o uso da tortura no Afeganistão, no Iraque (Abu Ghrabi) e na base de Guantanamo. Só no Iraque há centenas de casos de morte nas prisões reconhecidos tecnicamente pelos médicos do exército americano como homicídios.



## **AS SECÇÕES DO FESTIVAL**

- CI** Competição Internacional
- I** Investigações
- CN** Competição Nacional
- DF** Diários Filmados e Autoretratos
- VN** Vento Norte
- RE** Riscos e Ensaios
- LK** Retrospectiva Lech Kowalski
- SE** Sessões Especiais

# QUINTA 18

## CULTURGEST

## CINEMA LONDRES

GRANDE AUDITÓRIO	PEQUENO AUDITÓRIO	SALA 1	SALA 2
19.00 <b>SE</b> SESSÃO DE ABERTURA <b>Taxi to the Dark Side</b> Alex Gibney		18.30 <b>LK</b> <b>East of Paradise</b> Lech Kowalski	18.00 <b>VN</b> <b>Their Frozen Dream</b> Jan Troell
22.00 <b>VN</b> <b>Enemies of Happiness</b> Eva Mulvad, Anja Al-Erhayem	22.00 <b>RE</b> <b>Zoo</b> Robinson Devor	21.00 <b>VN</b> <b>My Body</b> Margreth Olin <b>All About my Father</b> Even Benestad	20.30 <b>CI</b> <b>Cherkasy</b> , R. B. E. <b>Artel</b> , S. Loznitsa. <b>Scythian Suite</b> , A. B. 1937, N. Martirosyan.
		23.00 <b>VN</b> <b>Family</b> Sami Saif, Phie Ambo-Nielsen	22.30 <b>LK</b> <b>Winners and Losers</b> Lech Kowalski

# SEXTA 19

## CULTURGEST

## CINEMA LONDRES

GRANDE AUDITÓRIO	PEQUENO AUDITÓRIO	SALA 1	SALA 2
14.30 <b>VN</b> <b>Their Frozen Dream</b> Jan Troell	14.15 <b>I</b> <b>El Ejido, la Loi du Profit</b> Jawad Rhalib	14.30 <b>VN</b> <b>Surplus</b> , E. Gandini <b>Hidden / Arks / I Remember Lena Svedberg</b>	14.00 <b>CN</b> <b>As Operações Saal</b> João Dias
16.30 <b>CN</b> <b>&amp; etc.</b> , Cláudia Clemente / <b>Poeticamente Exausto...</b> Luisa Marinho	16.15 <b>RE</b> <b>A Walk Into the Sea: Danny Williams and The Warhol Factory</b> Esther Robinson	16.30 <b>LK</b> <b>Rocksoup</b> Lech Kowalski	16.00 <b>VN</b> <b>Cool and Crazy</b> Knut Erik Jensen
18.30 <b>DF</b> <b>Intimate Stranger</b> Alan Berliner <b>Nobody's Business</b> Alan Berliner	18.15 <b>VN</b> <b>The Monastery</b> Pernille Rose Grønkaer	18.30 <b>LK</b> <b>The Boot Factory</b> Lech Kowalski	18.00 <b>VN</b> <b>Ghost of Cité Soleil</b> Asger Leth
21.00 <b>CI</b> <b>My 9/11</b> Tjebbo Penning <b>Jesus Camp</b> H. Ewing, R. Grady	20.45 <b>I</b> <b>Jean-Paul / F. Uboldi</b> <b>The Devil Came on Horseback</b> A. Sundberg, R. Stern	21.00 <b>SE</b> <b>A Terra Antes do Céu</b> João Botelho	20.30 <b>VN</b> <b>The Perfect Human</b> Jørgen Leth / <b>Five Obstructions</b> , J. Leth, Lars Von Trier
23.00 <b>I</b> <b>As Duas Faces da Guerra</b> Diana Andringa, Flora Gomes	22.45 <b>DF</b> A Tradição Experimental <b>Man Ray, Stan Brakhage, Marie Menken, P. Kubelka</b>	23.00 <b>SE</b> <b>Después de la Revolución</b> Vincent Dieutre	22.30 <b>VN</b> <b>Suckers</b> John Webster <b>The Star's Caravan</b> Arto Halonen

# SÁBADO 20

## CULTURGEST

## CINEMA LONDRES

GRANDE AUDITÓRIO	PEQUENO AUDITÓRIO	SALA 1	SALA 2
	11.00 <b>SE</b> <b>Morceaux de Conversations avec Jean-Luc Godard</b> Alain Fleischer		
14.30 <b>I</b> <b>Three Comrades</b> Masha Novikova	14.15 <b>RE</b> <b>Le Ravissement de Natacha</b> , M. Hanoun / <b>Tentatives d'épuisement</b> J. C. Riff	14.30 <b>LK</b> <b>Born to Lose</b> Lech Kowalski	14.00 <b>VN</b> <b>Beth's Diary / Enemies of Happiness</b> E. M., A. Al-Erhayem
16.30 <b>CN</b> <b>Convicções</b> Julie Frères	16.15 <b>DF</b> <b>Sablé-sur-Sarthe</b> Paul Otchakovsky-Laurens	16.30 <b>SE</b> <b>Le Papier ne Peut pas Envelopper la Braise</b> Rithy Pahn	16.00 <b>VN</b> <b>The Monastery</b> Pernille Rose GrønkJaer
18.30 <b>CN</b> <b>Era Preciso Fazer as Coisas</b> Margarida Cardoso / <b>Metamorfoses</b> Bruno Cabral	18.15 <b>RE</b> <b>Nocturno</b> , João Nisa / <b>(Posthume)</b> , G. Salhab / <b>Un Jour à Marseille</b> M. Santini	18.30 <b>LK</b> <b>On Hitler's Highway</b> Lech Kowalski	18.00 <b>VN</b> <b>Sin</b> , Virpi Suutari, Susanna Heike / <b>The Idle Ones</b> , Virpi Suutari, S. Heike
21.00 <b>CI</b> <b>Retour en Normandie</b> Nicolas Philibert	20.45 <b>DF</b> <b>Tentatives de se Décrire</b> Boris Lehman	21.00 <b>SE</b> <b>Sobre o Lado Esquerdo</b> Margarida Gil	20.30 <b>CI</b> <b>These Girls</b> Tahani Rached <b>The Mall</b> Yonatan Ben Efrat
23.00 <b>CI</b> <b>Santiago</b> João Moreira Salles <b>The First Day</b> Marcin Sauter		23.00 <b>SE</b> <b>Karima</b> Clarisse Hahn	22.30 <b>I</b> <b>My Country, my Country</b> Laura Poitras

# DOMINGO 21

## CULTURGEST

## CINEMA LONDRES

GRANDE AUDITÓRIO	PEQUENO AUDITÓRIO	SALA 1	SALA 2
14.30 <b>CI</b> <b>He Fengming</b> Wang Bing	14.15 <b>RE</b> <b>Notes on Marie Menken</b> Martina Kudláček	14.30 <b>CI</b> <b>At the Datcha SchoolScapes</b> David MacDougall	14.00 <b>CN</b> <b>Convicções</b> Julie Frères
	16.15 <b>SE</b> <b>Elegy of Live: Rostropovich, Vishnevskaya</b> Aleksandr Sukurov	16.30 <b>CI</b> <b>Retour en Normandie</b> Nicolas Philibert	16.00 <b>CN</b> <b>&amp; etc.</b> , Cláudia Clemente / <b>Poeticamente Exausto...</b> Luisa Marinho
18.30 <b>CN</b> <b>Adeus, até Amanhã</b> António Escudeiro	18.15 <b>DF</b> <b>Compilation... Frank Beauvais / De Son Appartement...</b> Jean-Claude Rousseau	18.30 <b>VN</b> <b>In the House of Angels</b> Margreth Olin	18.00 <b>CI</b> <b>La Calle Santa Fe</b> Carmen Castillo
21.00 <b>SE</b> <b>Sicko</b> Michael Moore ANTESTREIA	20.45 <b>CI</b> <b>Iron eaters</b> Shaheen Dill-Riaz	21.00 <b>SE</b> <b>Não me Obriguem a Vir Para a Rua Gritar</b> João Pedro Moreira, Rui de Brito	
23.00 <b>CI</b> <b>Umbrella</b> Du Haibin	22.45 <b>VN</b> <b>Ghost of Cité Soleil</b> Asger Leth	23.00 <b>LK</b> <b>D.O.A. / Dead on Arrival</b> Lech Kowalski	22.30 <b>I</b> <b>Cuba, une Odyssée Africaine</b> Jihan El-Tahri

# SEGUNDA 22

## CULTURGEST

## CINEMA LONDRES

GRANDE AUDITÓRIO	PEQUENO AUDITÓRIO	SALA 1	SALA 2
10.30 <b>State Legislature</b> Frederick Wiseman			
14.30 <b>Alguna Tristeza</b> J. Alejandro Ramirez / <b>It's Always Late for Freedom</b> M. Oskouei	14.15 <b>Le Filmeur</b> Alain Cavalier	14.30 <b>Elle s'appelle Sabine</b> Sandrine Bonnaire	14.00 <b>Era preciso Fazer as Coisas</b> Margarida Cardoso / <b>Metamorfoses</b> Bruno Cabral
16.30 <b>Praia de Monte Gordo</b> , Sofia Trincão, O. Clemente / <b>Gentes do Mar</b> , Dânia Lucas	16.15 <b>La Liste de Carla</b> Marcel Schüpbach	16.30 <b>5-7 rue Corbeau</b> Thomas Pendzel	16.00 <b>Arquitectura de Peso</b> , Edgar Pêra / <b>Lisboa Dentro</b> , M. Jaqueroed, E. S. Pereira
18.30 <b>A Casa do Barqueiro</b> Jorge Murteira	18.15 <b>Family</b> Sami Martin Saif, Phie Ambo-Nielsen	18.30 <b>The First Day</b> Marcin Sauter <b>Santiago</b> João Moreira Salles	18.00 <b>American Fugitive</b> Jean-Daniel Lafond
21.00 <b>Le Papier ne Peut pas Envelopper la Braise</b> Rithy Panh	20.45 <b>Abandoned</b> Joan Soler <b>In the North</b> Chen Lei	21.00 <b>The Days and the Hours</b> , J. Haptas, K. Samuelson / <b>Kamp Katrina</b> , A. S., D. R.	20.30 <b>Adeus, até Amanhã</b> António Escudeiro
23.00 <b>A Father's Music</b> Igor Heitzmann	22.45 <b>La Pudeur et l'Impudeur</b> Hervé Guibert / <b>Glitterburg</b> Derek Jarman	23.00 <b>As Duas Faces da Guerra</b> Diana Andringa, Flora Gomes	22.30 <b>My 9/11</b> Tjebbo Penning <b>Jesus Camp</b> H. Ewing, R. Grady

# TERÇA 23

## CULTURGEST

## CINEMA LONDRES

GRANDE AUDITÓRIO	PEQUENO AUDITÓRIO	SALA 1	SALA 2
	11.00 <b>MASTERCLASS</b> Patricio Guzmán		
14.30 <b>O Caso Pinochet</b> Patricio Guzmán		14.30 <b>Abandoned</b> Joan Soler <b>In the North</b> Chen Lei	14.00 <b>La Petite Fille et le Chien</b> A. M. Gil / <b>Jardim</b> J. Vladimiro
16.45 <b>As Operações Saal</b> João Dias	16.15 <b>Trying to Kiss the Moon</b> Steve Dwoskin	16.30 <b>He Fengming</b> Wang Bing	16.00 <b>Mulheres Traídas [making of]</b> Miguel Marques
18.30 <b>Winners and Losers</b> Lech Kowalski	18.15 <b>Cool and Crazy</b> Knut Erik Jensen		18.00 <b>La Liste de Carla</b> Marcel Schüpbach
21.00 <b>Elle s'appelle Sabine</b> Sandrine Bonnaire	20.45 <b>D.O.A. / Dead on Arrival</b> Lech Kowalski	21.00 <b>Nocturno</b> , João Nisa <b>A Casa do Barqueiro</b> Jorge Murteira	20.30 <b>El Ejido, the Law of Profit</b> Jawad Rhalib
23.00 <b>Cherkasy</b> , R. B. E. <b>Artel</b> , S. Loznitsa <b>Scythian Suite</b> , A. B. 1937, N. Martirotsyan	22.45 <b>JLG par JLG</b> Jean-Luc Godard <b>David Holzman's Diary</b> , Jim McBride	23.00 <b>Hot House</b> Shimon Dotan	22.30 <b>The Halfmoon Files</b> Philip Scheffner

# QUARTA 24

## CULTURGEST

## CINEMA LONDRES

GRANDE AUDITÓRIO	PEQUENO AUDITÓRIO	SALA 1	SALA 2
10.30 MASTERCLASS <b>Lech Kowalski</b>			
14.30 (CI) <b>The Mall</b> Yonatan Ben Efrat <b>These Girls</b> Tahani Rached	14.15 (LK) <b>On Hitler's Highway</b> Lech Kowalski	14.30 (I) <b>Three Comrades</b> Masha Novikova	14.00 (CN) <b>Praia de Monte Gordo</b> , Sofia Trincão, O. Clemente / <b>Gentes do Mar</b> , Dânia Lucas
16.30 (CN) <b>Mulheres Traídas [making of]</b> Miguel Marques	16.15 (I) <b>American Fugitive</b> Jean-Daniel Lafond	16.30 (CI) <b>Umbrella</b> Du Haibin	16.00 (CN) <b>Encontros</b> Pierre-Marie Goulet
18.30 (CN) <b>La Petite Fille et le Chien</b> A. M. Fernandes Gil / <b>Jardim</b> J. Vladimiro	18.15 (LK) <b>Born to Lose</b> Lech Kowalski	18.30 (CI) <b>A Father's Music</b> Igor Heitzmann	18.00 (I) <b>Jean-Paul</b> , F. Uboldi / <b>The Devil Came on Horseback</b> A. Sundberg, R. Stern
21.00 (I) <b>Cuba, une Odysée Africaine</b> Jihan El-Tahri	20.45 (LK) <b>The Boot Factory</b> Lech Kowalski	21.00 (CI) <b>Alguna Tristeza</b> J. Alejandro Ramirez / <b>It's Always Late for Freedom</b> M. Oskouei	20.30 (CN) <b>Piccolo Lavoro</b> , A. N. Júnior / <b>Homens...</b> J. Trabulo / <b>Blind Runner</b> Luis A. Matos
23.15 (CI) <b>At the Datcha</b> Thierry Paladino <b>SchoolScapes</b> David MacDougall	22.45 (DF) <b>News from Home</b> Chantal Akerman	23.00 (SE) <b>Sketches of Frank Gehry</b> Sidney Pollack	22.30 (CI) <b>Ironeaters</b> Shaheen Dill-Riaz

# QUINTA 25

## CULTURGEST

## CINEMA SÃO JORGE

GRANDE AUDITÓRIO	PEQUENO AUDITÓRIO	SALA 1	SALA 3
	11.00 (VN) <b>Suckers</b> John Webster <b>The Star's Caravan</b> Arto Halonen		
14.30h SESSÃO ESCOLAR	14.15 (I) <b>The Halfmoon Files</b> Philip Scheffner		15.00 WORKSHOP SONY 1
16.30 (VN) <b>In the House of Angels</b> Margreth Olin	16.15 (I) <b>5-7 rue Corbeau</b> Thomas Pendzel		
18.30 (CN) <b>Arquitectura de Peso</b> , Edgar Pêra <b>Lisboa Dentro</b> , M. Jaquero, E. S. Pereira	18.15 MASTERCLASS <b>Margreth Olin</b>		
21.00 (CI) <b>La Calle Santa Fe</b> Carmen Castillo	20.45 (DF) <b>Lost, Lost, Lost</b> Jonas Mekas	21.30 (SE) <b>Zidane, un Portrait du XXIème siècle</b> Douglas Gordon, Philippe Parreno	

# SEXTA 26

## CULTURGEST

## CINEMA SÃO JORGE

GRANDE AUDITÓRIO	PEQUENO AUDITÓRIO	SALA 1	SALA 3
	<b>11.00</b> <span>(VN)</span> <b>Sin</b> , Virpi Suutari, Susanna Heike / <b>The Idle Ones</b> , Virpi Suutari, S. Heike	<b>11.00</b> SESSÃO ESCOLAR	
<b>14.30</b> <span>(CI)</span> <b>The Days and the                      Hours</b> , J. Haptas, K. Samuelson / <b>Kamp                      Katrina</b> , A. S., D. R.	<b>14.15</b> <span>(VN)</span> <b>Surplus</b> , E. Gandini <b>Hidden / Arks /                      I Remember Lena                      Svedberg</b>	<b>14.30</b> SESSÃO ESCOLAR	
<b>16.30</b> <span>(CN)</span> <b>Encontros</b> Pierre-Marie Goulet	<b>16.15</b> <span>(VN)</span> <b>My Body</b> Margreth Olin <b>All About my Father</b> Even Benestad		
<b>18.30</b> <span>(CN)</span> <b>Piccolo Lavoro</b> , A. N. Júnior / <b>Homens...</b> J. Trabulo / <b>Blind                      Runner</b> Luis A. Matos	<b>18.15</b> <span>(LK)</span> <b>Rocksoup</b> Lech Kowalski		
<b>21.00</b> <span>(CI)</span> <b>Hot House</b> Shimon Dotan	<b>20.45</b> <span>(LK)</span> <b>East of Paradise</b> Lech Kowalski		
<b>23.00</b> <span>(SE)</span> <b>Rostov-Luanda</b> A. Sissako / <b>Outras Frases</b> Jorge António	<b>22.45</b> <span>(DF)</span> <b>Tarch Trip</b> , Hiroyuki Oki / <b>Pensão Globo</b> , Matthias Muller / <b>Album</b> , M. Muller		

# SÁBADO 27

## CULTURGEST

## CINEMA SÃO JORGE

GRANDE AUDITÓRIO	PEQUENO AUDITÓRIO	SALA 1	SALA 3
	<b>10.00</b> LISBONDOCS	<b>11.00</b> SESSÃO INFANTIL	<b>10.30</b> WORKSHOP SONY 2
<b>14.30</b> <span>(I)</span> <b>My Country, my                      Country</b> Laura Poitras			<b>14.30</b> WORKSHOP SONY 2
<b>16.30</b> <span>(CI)</span> <b>Rebellion -                      - Livtinenko case</b> Andrei Nekrasov	<b>16.15</b> <span>(SE)</span> <b>Carnaval de Vitória</b> António Ole <b>Mopiopio</b> , Zézé Gamboa		
<b>19.00</b> ENTREGA PRÉMIOS SESSÃO DE ENCERRAMENTO			
<b>21.00</b> <span>(SE)</span> <b>When the Levees                      Broke</b> Spike Lee			

# DOMINGO 28

## CULTURGEST

## CINEMA SÃO JORGE

GRANDE AUDITÓRIO

PEQUENO AUDITÓRIO

SALA 1

SALA 3

## maratonadoc

14.30  
FILMES PREMIADOS

16.30  
FILMES PREMIADOS

18.30  
FILMES PREMIADOS

21.00  
FILMES PREMIADOS

11.00  
**Taxi to the  
Dark Side**  
Alex Gibney

11.00  
**Andy Warhol**  
Ric Burnes  
(1ª parte)

14.00  
**Knowledge is the  
Beginning**  
Paul Smaczny

13.45  
**Andy Warhol**  
Ric Burnes  
(2ª parte)

16.15  
**La Muñeca del  
Espacio**  
David Moncasi

16.15  
**Diary**  
David Perlov  
(1ª parte)

17.45  
**Crazy Love**  
Dan Klores

18.30  
**Diary**  
David Perlov  
(2ª parte)

19.30  
**Manufacturing  
Dissent**  
Rick Caine, David  
Melnyk

21.15  
**Diary**  
David Perlov  
(3ª parte)

21.00  
**Bomb It**  
Jon Reiss

22.45  
**Brando**  
Leslie Greif, Mimi  
Freedman

## SESSÕES ESCOLARES - MASTERCLASSES - WORKSHOPS

Com o intuito de desenvolver e formar novos públicos para o cinema, o doclisboa apresenta programas especiais dirigidos a públicos escolares: masterclasses, workshops, sessões escolares. Os grupos escolares têm entrada a preço reduzido (1 Euro por pessoa, no mínimo dez alunos) mediante marcação prévia. As masterclasses, com tradução simultânea, têm entrada livre mediante o levantamento de um bilhete.

**Informações e inscrições:** Tel: 96 327 12 55 ou 91 863 92 98  
escolas@doclisboa.org

## ENCONTROS E DEBATES NO FÓRUM DO FESTIVAL

Espaço situado junto ao Grande Auditório da Culturgest e ponto de encontro dos realizadores com o público, no Fórum decorrem diariamente, encontros, debates e conversas com os realizadores e outros profissionais do cinema documental (produtores, distribuidores, programadores, críticos...).

## VIDEOTECA SONY

Para além dos filmes exibidos, o público do festival poderá visionar um conjunto de filmes (cerca de mil títulos, entre longas e curtas metragens) enviados para a selecção do doclisboa. A Videoteca SONY é um espaço de acesso público, situado em frente ao Grande Auditório da Culturgest, havendo ainda alguns postos de visionamento reservados exclusivamente a profissionais acreditados no festival.

**Horário: das 11 às 21h.**

## LISBON DOCS 2007 - 24 A 27 DE OUTUBRO

### **IX Conferências Internacionais de Cinema Documental - Fórum de financiamento e co-produção de documentários**

Evento organizado pela Apordoc em parceria com a European Documentary Network (EDN), co-produzido pela Culturgest e com o apoio do MC/ICA e do Programa Media.

Programa de formação para produtores/realizadores independentes e fórum de apresentação, co-produção e financiamento de documentários, cujo programa inclui um workshop (24 a 26 Outubro), projecção do filme *In the House of Angels* (25 Outubro, 16.30h, Grande Auditório), Masterclass com Margreth Olin (25 Outubro, 18.15h, Pequeno Auditório, entrada livre na medida dos lugares disponíveis, tradução simultânea) e uma sessão pública de Pitching. Nesta sessão, quatorze projectos de documentário previamente seleccionados e trabalhados durante o workshop, são apresentados perante um painel de programadores de canais europeus de televisão, potenciais financiadores e co-produtores. A cada projecto são atribuídos quinze minutos. Parte deste tempo é destinado aos produtores/realizadores, os restantes minutos são reservados a comentários por parte dos representantes das televisões (27 de Outubro, 10.00h -15.00h, Pequeno Auditório, entrada livre na medida dos lugares disponíveis, tradução simultânea).



## INFORMAÇÕES

Culturgest - Edifício Sede da Caixa Geral de Depósitos  
Rua Arco do Cego (Metro Campo Pequeno), Tel: 217 905 155  
Cinema Londres - Av. Roma, 7A. Tel: 218 401 313  
Cinema São Jorge - Av. da Liberdade, 175. Tel: 21 3103400

## BILHETES

Grande Auditório da Culturgest [618 lugares] 2,5 Euros  
Pequeno Auditório da Culturgest [149 lugares] 2 Euros  
Sala 1 do Cinema Londres [219 lugares] 2,5 Euros  
Sala 2 do Cinema Londres [114 lugares] 2,5 Euros  
Sala 1 do Cinema São Jorge [848 lugares] 2,5 Euros  
Sala 3 do Cinema São Jorge [181 lugares] 2,5 Euros  
(O preço do bilhete é para uma sessão)

**Bilhetes à venda a partir de dia 4 de Outubro.  
TODOS OS FILMES SÃO LEGENDADOS EM PORTUGUÊS.**

Os sócios da Apordoc têm direito a um bilhete gratuito em cada sessão do Grande Auditório da Culturgest, dentro dos lugares disponíveis, a levantar na bilheteira mediante a apresentação do respectivo cartão.

## HORÁRIO DA BILHETEIRA

### CULTURGEST

Antes do início do Festival:

De 2<sup>a</sup> a 6<sup>a</sup>-feira das 11 às 19h;

Sábados, domingos e feriados das 14 às 20h;

Durante o Festival:

Todos os dias das 10h até à hora do início da última sessão;  
Aos sábados e domingos a abertura das bilheteiras é às 13h, encerrando à hora do início da última sessão e exceptuando o dia 20 de Outubro com abertura da bilheteira às 10h00.

### CINEMA LONDRES

Antes do início do Festival:

Todos os dias das 13h às 22h;

Durante o Festival: das 13h às 23h15

### CINEMA SÃO JORGE

Antes do início do Festival:

Todos os dias das 13h às 19h

Durante o Festival:

A partir das 13h e até meia hora depois do início da última sessão.

Apordoc - Associação pelo Documentário

Rua dos Bacalhoiros, 125, 4<sup>o</sup> 1100 - 068 Lisboa

T+F: 21 887 16 39

doclisboa@doclisboa.org

apordoc@sapo.pt

[www.doclisboa.org](http://www.doclisboa.org)

[www.apordoc.org](http://www.apordoc.org)

---



RTP2

apoia

# doclisboa 2007

5º Festival Internacional de Cinema Documental de Lisboa

prémio  RTP2

para o melhor filme da secção competitiva  
INVESTIGAÇÕES

ORGANIZAÇÃO:

**apordoc**  
associação pelo documentário

CO-PRODUÇÃO:

**Culturgest**  
Grupo Caixa Geral de Depósitos

FINANCIAMENTO:

**MIC**  
MINISTÉRIO DA CULTURA

**ICA** INSTITUTO DO CINEMA  
E DO AUDIOVISUAL

**MEDIA**  
A European Union Project

**Lirboa**

**ec**  
www.egpac.pt

PATROCINADOR OFICIAL:

**SONY**

PATROCINADORES DOS PRÉMIOS:

**Lirboa**

**KEEP WALKING**  
JOURNAL WALKERS

**TOBIS**

**SONY**

**Adobe**

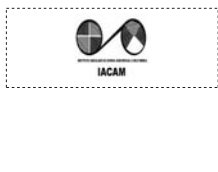
**RTP2**

**IPJ**  
Instituto Português da Juventude

**midas**

APOIO AO PROGRAMA VENTO NORTE:

APOIO AO PROGRAMA ANGOLANO



APOIO INSTITUCIONAL:



PARCEIROS MEDIA OFICIAIS:



APOIO À DIVULGAÇÃO:



OUTROS APOIOS:



DISTRIBUIDORES ASSOCIADOS:



PARCEIRO TECNOLÓGICO:

ESCOLA PARCEIRA:

TRANSPORTADORA AÉREA:

TRANSPORTADOR OFICIAL:



LISBON DOCS:

ORGANIZAÇÃO:

CO-PRODUÇÃO:

APOIO FINANCEIRO:



# AGENDA CULTURAL FNAC

entrada livre

PROJECCÃO

## À ESPERA DA EUROPA

de Christine Reeh | 58' Portugal 2006

08 16H30 FNAC CASCAIS

10 18H00 FNAC ALMADA

11 16H30 FNAC CHIADO

11 18H00 FNAC GAIASHOPPING

11 18H00 FNAC COIMBRA

11 20H00 FNAC STA. CATARINA

PROJECCÃO

## FORA DA LEI

de Leonor Areal | 87' Portugal 2006

08 16H30 FNAC CHIADO

08 18H00 FNAC GAIASHOPPING

08 20H00 FNAC STA. CATARINA

09 16H30 FNAC CASCAIS

09 18H00 FNAC COIMBRA

09 21H30 FNAC ALMADA

PROJECCÃO

## ELOGIO AO 1/2

de Pedro Sena Nunes | 70' Portugal 2005

08 21H30 FNAC ALMADA

08 18H00 FNAC COIMBRA

09 16H30 FNAC CHIADO

09 18H00 FNAC GAIASHOPPING

09 20H00 FNAC STA. CATARINA

10 16H30 FNAC CASCAIS

PROJECCÃO

## BRAVA DANÇA

de José Pinheiro e Jorge Pires | 75' Portugal 2006

11 16H30 FNAC CASCAIS

11 21H30 FNAC ALMADA

12 16H30 FNAC CHIADO

12 18H00 FNAC COIMBRA

12 20H00 FNAC STA. CATARINA

PROJECCÃO

## LOGO EXISTO

de Graça Castanheira | 52' Portugal 2006

10 16H30 FNAC CHIADO

10 18H00 FNAC COIMBRA

10 18H00 FNAC STA. CATARINA

10 20H00 FNAC STA. CATARINA

12 16H30 FNAC CASCAIS

12 18H00 FNAC ALMADA

A FNAC APOIA

**doclisboa 2007**

5ª Festival Internacional de Cinema Documental de Lisboa



[www.fnac.pt](http://www.fnac.pt)